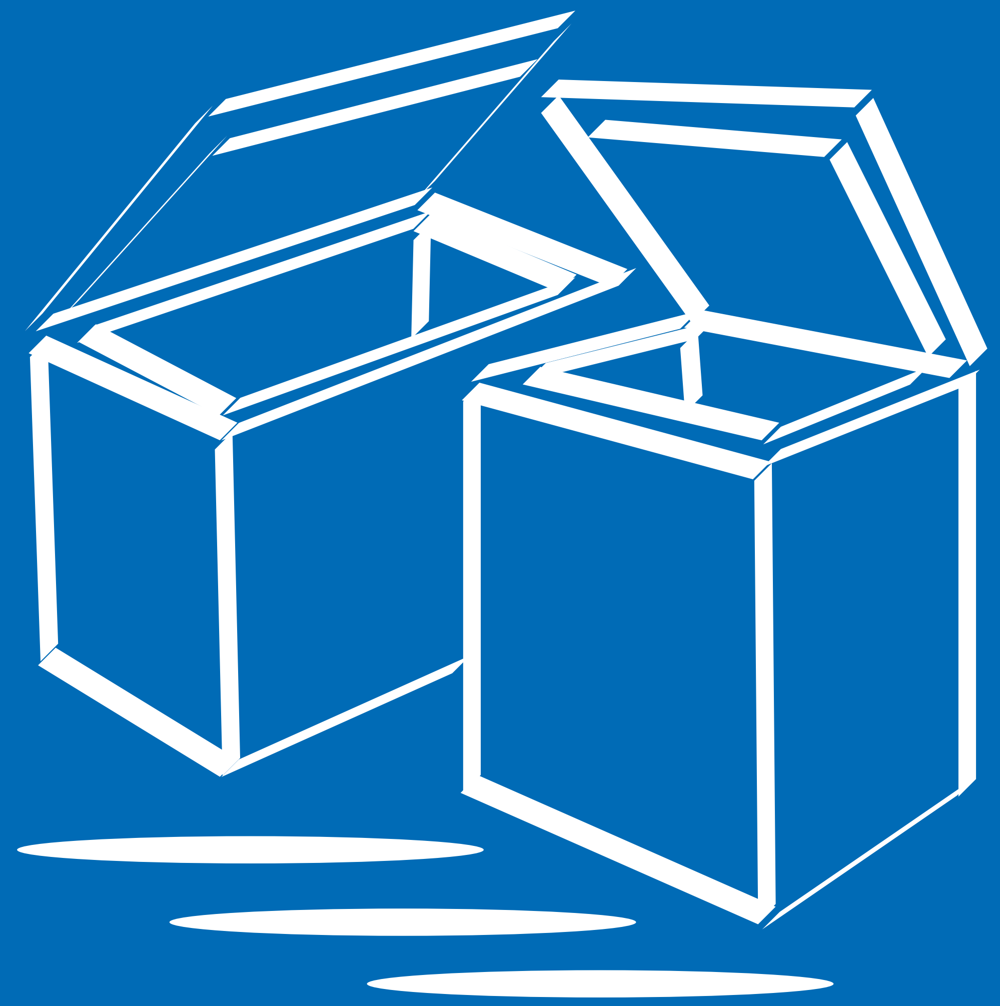
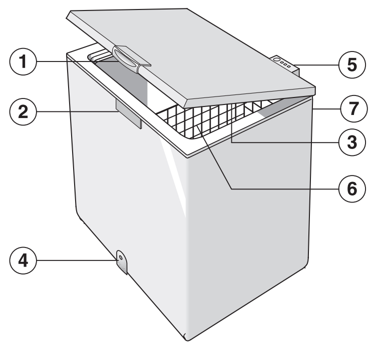


ARDO

ARDO

made for you.

ISTRUZIONI PER L'USO

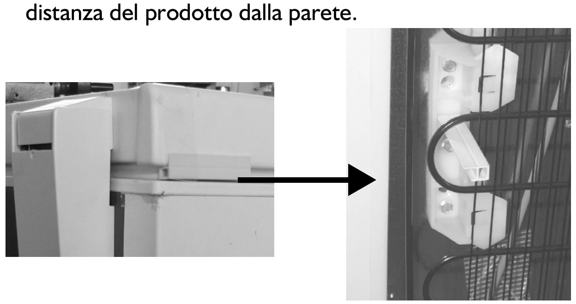


1. Maniglia.
2. Chiusura di sicurezza.
3. Guarnizione.
4. Tappo di scolo dell'acqua (ove presente).
5. Mascherina comandi.
6. Cestello (ove presente).
7. Condensatore (posto sul retro).

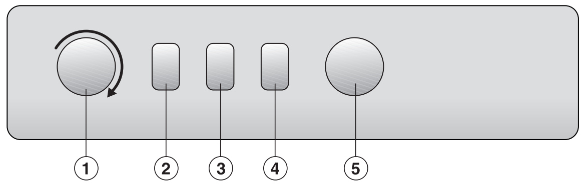
Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	Da 10 a 32	Da 50 a 90
N	Da 16 a 32	Da 61 a 90
ST	Da 18 a 38	Da 64 a 100
T	Da 18 a 43	Da 64 a 110

INSTALLAZIONE

- **Consultare il capitolo "Prima di usare il prodotto".**
- **Rimuovere il prodotto dall'imballo.**
- **Rimuovere i 4 distanziali inseriti tra la porta e il prodotto.**
- **Attenzione: due dei quattro distanziali devono essere posti nell'apposita sede dei supporti in plastica del condensatore che è ubicata sul retro del prodotto.** Questo accorgimento è necessario per garantire la corretta distanza del prodotto dalla parete.



- Assicurarsi che il tappo del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento (ove previsto) sia correttamente posizionato **(5)**.
- Per ottenere le massime prestazioni ed evitare danni quando si apre la porta del prodotto, mantenere una distanza di almeno 7 cm dalla parete posteriore e uno spazio di 7 cm a ogni lato.
- Inserire gli accessori (ove previsti).



1. **Termostato:** permette di regolare la temperatura interna dell'apparecchio.
2. **Spia rossa (ove prevista)**: quando si accende, indica che la temperatura interna del prodotto non è ancora a regime.
3. **Spia verde (ove prevista)**: quando è accesa, indica che il prodotto è in funzione.
4. **Spia gialla (ove prevista):** quando è accesa, indica che è stata attivata la funzione di congelamento rapido.
5. **Pulsante di congelamento rapido (ove previsto):** per l'avviamento di operazioni discongelamento rapido.

Messa in funzione del prodotto

- La temperatura del prodotto è già stata preregolata in fabbrica per il funzionamento alla temperatura consigliata di -18°C.
- Collegare il prodotto.
- Si accende la spia verde (ove prevista).
- Si attiva anche la spia rossa (ove prevista), in quanto all'interno del prodotto non è ancora presente una temperatura sufficientemente fredda per inserire gli alimenti. Tale spia di norma si spegne entro le sei ore successive all'avviamento.
- **Dopo aver collegato il prodotto e raggiunto la temperatura corretta (è necessaria circa un'ora, e la porta durante questa fase non si apre), assicurarsi che la funzione di congelamento rapido sia disinserita (la spia gialla, ove prevista, è spenta)**
- Riporre gli alimenti solo quando la spia rossa (ove prevista) si è spenta.
- Essendo la guarnizione a tenuta, non è possibile riaprire la porta del prodotto immediatamente dopo averla chiusa. E' necessario attendere alcuni minuti prima di riaprire la porta del prodotto.

Regolazione della temperatura

Selezionare la temperatura corretta attraverso il termostato. Per regolare la temperatura del prodotto, procedere come segue:

- Ruotare la manopola termostato sulla posizione 1 se si desidera avere una temperatura di conservazione meno fredda.
- Ruotare la manopola termostato sulla posizione 6 / se si desidera avere una temperatura di conservazione più fredda.
- In caso di carico parziale, si consiglia di regolare il termostato su posizioni più basse (verso la "E", quando indicata sulla scala di regolazione del termostato).

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO

Il prodotto che avete acquistato è ad uso esclusivamente domestico e per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di ghiaccio. **La messa a terra del prodotto è obbligatoria a termini di legge. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose a causa della mancata osservanza delle norme indicate.**

1. Dopo aver disimballato il prodotto, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda perfettamente e che la guarnizione non sia deformata. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna del prodotto.
2. Consigliamo di attendere almeno due ore prima di mettere in funzione il prodotto, per dar modo al circuito refrigerante di raggiungere una perfetta efficienza.
3. Accertarsi che l'installazione e il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante e in conformità alle norme locali sulla sicurezza.
4. Pulire l'interno del prodotto prima di utilizzarlo.

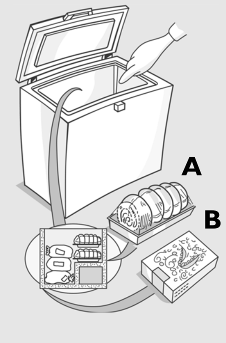
- Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio corrisponda alle indicazioni fornite sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto.
- **I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.**

CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI

Preparazione degli alimenti freschi da congelare

- Avvolgere e sigillare gli alimenti freschi da congelare in: fogli di alluminio, pellicola trasparente, sacchetti impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchio, purchè idonei per alimenti da congelare.
- Gli alimenti devono essere freschi, maturi e della migliore qualità.
- Frutta e verdura fresca devono essere congelate per quanto possibile subito dopo la raccolta, per conservare intatte le sostanze nutritive, la consistenza, il colore e il gusto di tali alimenti.
- Lasciar sempre raffreddare gli alimenti caldi prima di introdurli nel prodotto.

Congelamento degli alimenti freschi



- Collocare gli alimenti da congelare a diretto contatto con le pareti verticali del prodotto:
  A) - alimenti da congelare,
  B) - alimenti già congelati.
- Evitare di sistemare gli alimenti da congelare a diretto contatto con gli alimenti già congelati.
- Per ottenere un migliore e più rapido congelamento, dividere gli alimenti in piccole porzioni; questo accorgimento sarà utile anche al momento dell'utilizzo dei cibi congelati.

1. Almeno 24 ore prima di procedere al congelamento di cibi freschi nel prodotto, premere il pulsante di congelamento rapido. Per i prodotto non dotati di tale pulsante, regolare il termostato sulla posizione .
2. Inserire il cibo da congelare e tenere chiusa la porta del prodotto per 24 ore. Trascorso tale periodo di tempo, disinserire la funzione di congelamento rapido (ove previsto).

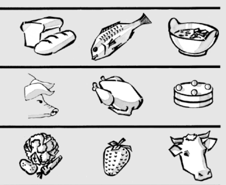
CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Consultare la tabella sul prodotto.

Classificazione degli alimenti congelati

Riporre e classificare gli alimenti congelati; si consiglia di indicare la data di conservazione sulle confezioni, per garantire un consumo puntuale entro la scadenza.

MESI	CIBO
1-3	
4-7	
8-12	



Consigli per la conservazione degli alimenti surgelati

Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:

- La confezione sia intatta, poiché l'alimento in contenitori danneggiati può essersi deteriorato. Se una confezione è gonfia o presenta macchie di umidità, significa che il prodotto non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può aver subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Appena a casa, porre immediatamente gli alimenti surgelati nel prodotto.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.

Nota:

Consumare immediatamente gli alimenti scongelati o parzialmente scongelati. Non congelare di nuovo un alimento scongelato, eccetto nel caso in cui tale alimento sia utilizzato per preparare un piatto che ne preveda la cottura. Una volta cotto, l'alimento può essere di nuovo congelato.

In caso di interruzione prolungata dell'elettricità:

- **Non aprire la porta del prodotto se non per posizionare gli accumulatori di freddo (ove previsti) sopra i cibi congelati sul lato destro e sinistro del prodotto. In questo modo, sarà possibile rallentare la velocità di incremento della temperatura.**

CE

ISTRUZIONI PER L'USO

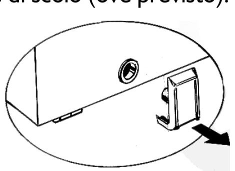
PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI

- **Dopo l'installazione, accertarsi che il prodotto non poggi sul cavo di alimentazione.**
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel prodotto, poiché potrebbero esplodere.
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal prodotto, poiché potrebbero causare bruciature da freddo.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Non installare il prodotto in luoghi direttamente esposti ai raggi solari o in prossimità di fonti di calore, poiché questo determinerebbe un aumento del consumo energetico.
- Non conservare o usare benzina o altri gas e liquidi infiammabili nelle vicinanze del prodotto o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono causare incendi o esplosioni.
- Installare il prodotto e posizionarlo in perfetto piano orizzontale su un pavimento in grado di sostenere il suo peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare il prodotto in un ambiente secco e ben ventilato. Il prodotto é predisposto per il funzionamento in ambienti con temperatura compresa nei seguenti intervalli definiti in base alla classe climatica riportata sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.
- E' consigliabile lasciare il prodotto collegato, anche se vuoto per brevi periodi.
- Nello spostare il prodotto, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Per accelerare il processo di sbrinamento, non usare dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno, se non del tipo raccomandato dal costruttore.
- Il prodotto non è inteso per l'uso da parte di bambini in tenera età o persone inferme non sorvegliate.
- Per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento, non permettere ai bambini di giocare o nascondersi all'interno del prodotto.
- Il cavo di alimentazione può essere sostituito soltanto da una persona autorizzata.
- Non usare prolunghe o adattatori multipli.
- La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile mediante disinserimento della spina o attraverso un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.
- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della propria abitazione.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (ove previsti).
- Limitare il numero di aperture della porta del prodotto.

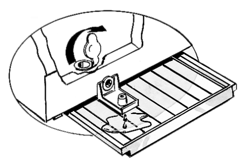
SBRINAMENTO DEL PRODOTTO

Suggeriamo di effettuare lo sbrinamento quando lo spessore della brina che si forma sulle pareti raggiunge i 5-6 mm.

- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere gli alimenti dal prodotto, avvolgerli in alcuni fogli di giornale e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
- Lasciare aperta la porta del prodotto.
- Togliere il tappo interno del canale di scolo (ove previsto).
- Togliere il tappo esterno del canale di scolo (ove previsto) e posizionarlo come in figura.



- Sistemare una bacinella sotto il canale di scolo per la raccolta dell'acqua residua. Ove previsto, utilizzare il separatore.



- Lo sbrinamento può essere accelerato utilizzando una spatola per favorire il distaccamento della brina dalle pareti del prodotto.
- Rimuovere la brina dal fondo del prodotto.
- **Al fine di evitare danni irreparabili alla cella, non usare utensili metallici appuntiti o taglienti per togliere la brina.**
- **Non usare prodotti abrasivi e non riscaldare artificialmente la cella.**
- **Asciugare accuratamente l'interno del prodotto.**
- A sbrinamento ultimato, rimettere il tappo nell'apposita sede.

PULIZIA E MANUTENZIONE

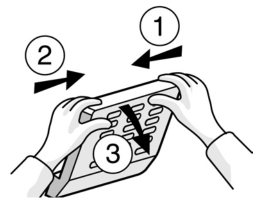
- Rimuovere la brina formatasi sui bordi superiori (vedere Guida Ricerca Guasti).
- Dopo lo sbrinamento, pulire l'interno utilizzando una spugna inumidita con acqua tiepida e/o un detergente neutro.
- Pulire la griglia di ventilazione laterale (ove prevista).
- Togliere la polvere dal condensatore posto sul retro del prodotto.

Prima di eseguire operazioni di manutenzione, disinserire la spina dalla presa di corrente.

Non utilizzare paste o pagliette abrasive ne smacchiatori (es. acetone, trielina) per pulire il prodotto.

Per garantire il funzionamento ottimale del prodotto, si raccomanda di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione almeno una volta l'anno.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA LUCE PORTA (OVE PREVISTA)



- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere l'opalina seguendo le indicazioni della figura nella sequenza indicata.
- Svitare la lampada e sostituirla con una nuova di uguali Volt e Watt.
- Riposizionare l'opalina e ricollegare il prodotto alla rete elettrica.

GUIDA RICERCA GUASTI

1. La spia rossa (ove prevista) rimane accesa.
- C'è stata un'interruzione di corrente?
- È stata avviata una operazione di sbrinamento?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- Il prodotto è sistemato vicino a una fonte di calore?
- Il termostato è nella posizione corretta?
- La griglia di ventilazione e il condensatore sono puliti?

2. Il prodotto è eccessivamente rumoroso.
- Il prodotto è stato installato in perfetto piano orizzontale?
- Il prodotto è a contatto con altri mobili od oggetti che possono causare vibrazioni?
- È stato rimosso l'imballo dalla base del prodotto?

Nota: Un leggero rumore causato dalla circolazione del gas refrigerante, anche dopo che il compressore è stato fermato, deve considerarsi assolutamente normale.

3. La spia verde (ove prevista) è spenta e il prodotto non funziona.
- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- Il cavo elettrico è integro?

4. La spia verde (ove prevista) è spenta e il prodotto funziona.
- La spia verde è guasta. Contattare il Servizio Assistenza per la sostituzione.

5. Il compressore funziona continuamente.
- Nel prodotto sono stati introdotti degli alimenti caldi?
- La porta del prodotto è stata tenuta aperta per un periodo prolungato?
- Il prodotto è posizionato in una stanza troppo calda o vicino a una fonte di calore?
- Il termostato è nella posizione corretta?
- E' stato inavvertitamente premuto il pulsante di congelamento rapido (ove previsto)?

6. Eccessiva formazione di brina sui bordi superiori.
- Sono correttamente posizionati i tappi del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- La guarnizione della porta del prodotto è danneggiata o deformata? (Vedere capitolo "Installazione")
- Sono stati rimossi i 4 distanziali? (Vedere capitolo "Installation")

7. Formazione di condensa sulle pareti esterne del prodotto.
- E' normale che si formi condensa in particolari condizioni climatiche (umidità superiore a 85%) o se il prodotto è sistemato in stanze umide e poco ventilate. Questo, tuttavia, non comporta alcun peggioramento delle prestazioni del prodotto.

8. Lo strato di brina sulle pareti interne del prodotto non è uniforme.
- Tale fenomeno è da considerarsi normale.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo

Il materiale d'imballo è riciclabile al 100% e contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. Per lo smaltimento, seguire le normative locali. Il materiale d'imballo, in quanto potenziale fonte di pericolo (come sacchetti di plastica, parti in polistirolo ecc.), deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

2. Rottamazione

Il prodotto è stato realizzato con materiale riciclabile.
Questo prodotto è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Al momento della rottamazione, rendere il prodotto inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovendo le porte e i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno del prodotto.
Rottamare il prodotto seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Consegnare il prodotto presso un centro di raccolta autorizzato; il prodotto non deve essere lasciato incustodito nemmeno per pochi giorni, poiché rappresenta una potenziale fonte di pericolo per un bambino.
Per ulteriori informazioni sul trattamento, sul recupero e sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Informazioni:
Questo prodotto é privo di CFC (il circuito refrigerante contiene R134a) o di HFC (il circuito refrigerante contiene R600a).

Per i prodotti con Isobutano (R600a):
L'isobutano è un gas naturale privo di effetti sull'ambiente, ma infiammabile. E' quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.

Dichiarazione di Conformità
- Questo prodotto è destinato alla conservazione di alimentari, ed è fabbricato in conformità alla Direttiva Europea 90/128/CEE, 02/72/CE e al regolamento (CE) N. 1935/2004 CE
- Questo prodotto è stato progettato, costruito e commercializzato in conformità a:
  - gli obiettivi di sicurezza della Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE;
  - i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 89/336/CEE, modificate dalla Direttiva 93/68/CEE.
- La sicurezza elettrica del prodotto é garantita soltanto quando il prodotto é correttamente collegato a un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza Tecnica:

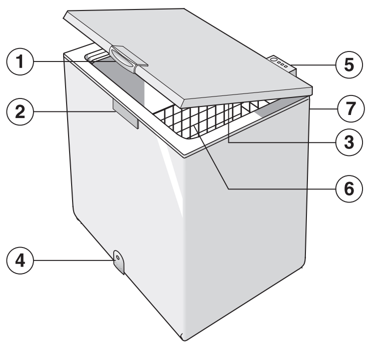
1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti.
2. Riavviare il prodotto per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente il prodotto e ripetere l'operazione dopo un'ora.
3. Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

Comunicare:
- il tipo di guasto,
- il modello,
- Il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto)
- il proprio indirizzo completo,
- il proprio numero e prefisso telefonico.

SERVICE 0000 000 00000

CE

INSTRUCTIONS FOR USE

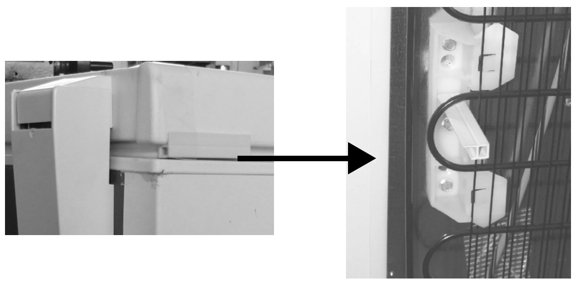


1. Lid handle.
2. Lock.
3. Seal.
4. Defrost water drain plug (depending on model).
5. Control panel.
6. Basket (depending on model).
7. Condenser (located at the rear).

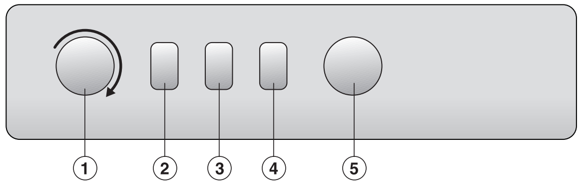
Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 18 to 38	From 64 to 100
T	From 18 to 43	From 64 to 110

INSTALLATION

- **Refer to chapter "Before using the appliance".**
- **Unpack the appliance.**
- **Remove the 4 protection pieces inserted between lid and appliance.**
- **Warning: two of the four protection pieces must be fitted in the seat of the condenser plastic supports, located at the rear of the product.**
  This is necessary to ensure the correct distance from the wall.



- Ensure that the defrosting water drainage plug (if provided) is correctly positioned **(5)**.
- For best operation of the appliance and in order to avoid damage when the lid is opened, leave a space of at least 7 cm from the rear wall and 7 cm at the sides.
- Fit the accessories (if provided).



1. **Thermostat:** Temperature adjustment.
2. **Red LED (if provided)**: indicates that the appliance temperature is not sufficiently low.
3. **Green LED (if provided)**: indicates that the appliance is on.
4. **Yellow LED (if provided):** indicates that the fast freeze function is active.
5. **Fast freeze button (if provided):** press to activate the fast freeze function.

Switching on the appliance
- The appliance is factory set for optimum operation at a temperature of -18°C.
- Plug in the appliance.
- The green LED lights up (if provided).
- Also the red LED (if provided) will switch on because the temperature inside the appliance is not yet sufficiently low for food storage. The red LED will normally switch off within the first six hours after the appliance is switched on.
- **After connecting the appliance to the mains supply and when the optimal temperature has been reached (this phase takes about 1 hour during which the lid will not open), ensure that the fast freeze button is not pressed (the yellow LED, if provided, is off)**
- Place food inside the product only when the red LED (if provided) has switched off.
- Thanks to the efficient lid seal, the appliance lid will not re-open easily immediately after closing.
  Wait a few minutes before re-opening the lid of the appliance.

Temperature Adjustment
Use the thermostat to select the ideal storage temperature.
To adjust the internal temperature, proceed as follows:
- Turn the thermostat knob to 1 for a storage temperature that is less cold.
- Turn the thermostat knob to 6 / for a colder storage temperature.
- When the appliance is only partially full, it is advisable to set the thermostat to lower positions (towards "E", if indicated on the thermostat scale).

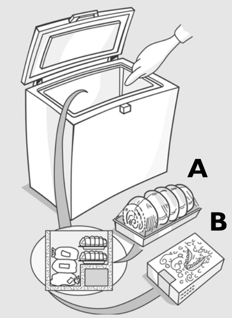
BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed exclusively for domestic use and for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.
Regulations require that the appliance is earthed. The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals and for damage to property resulting from failure to observe the above procedures and reminders.
1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the lid closes perfectly tight. Any damage must be reported to your dealer within 24 hours after delivery of the appliance.
2. Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
4. Clean the inside of the appliance before using it.
- Before connecting the appliance to the mains supply, ensure that the voltage corresponds to that given on the rating plate located on the rear of the appliance.
- **Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**

FREEZING FOOD

Preparation of fresh food for freezing
- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polyethylene containers with lids, provided they are suitable for freezing foods.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.
- Always leave hot food to cool before placing in the appliance.

Freezing fresh food
- Place foods to be frozen in direct contact with the walls of appliance:
  A) - foods to be frozen,
  B) - foods already frozen.
- Avoid placing foods to be frozen in direct contact with food already frozen.
- For best and fastest freezing, foods should be split into small portions; this will also be useful when the frozen items are to be used.

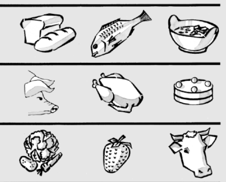


1. At least 24 hours before storing fresh food in the appliance, press the fast freeze button. For appliances without this button, turn the thermostat to .
2. Place the food to be frozen and keep the lid of the appliance closed for 24 hours. At the end of this period, switch off the fast freeze button (if provided).

FOOD STORAGE

Refer to the table on the appliance.
Classification of frozen foods
Put the frozen products into the appliance and classify them; The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.

MONTHS	FOOD
1-3	
4-7	
8-12	



Advice for storing frozen food
When purchasing frozen food products:
- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the appliance.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

Note:
Eat fully or partially defrosted foods immediately.
Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen.
If there is a long power failure:
- **Do not open the appliance lid except to place ice packs (if provided) over the frozen foods on the right and left of the appliance. This will slow down the rise in temperature.**

CE

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

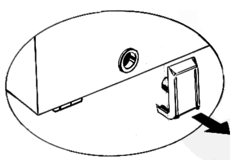
PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

- **After installation, make sure that the appliance is not standing on the power supply cable.**
- Do not store glass containers with liquids in the appliance since they may burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the appliance since they may cause cold burns.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug it from the mains or disconnect the electrical power supply.
- Do not install the appliance in places exposed to direct sunlight or near heat sources in order to avoid increasing power consumption.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Install the appliance in a perfectly horizontal position, on a floor strong enough to take its weight and in an area suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is set for operation at specific ambient temperature ranges, according to the climatic class indicated on the data plate located at the rear of the product. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- If the appliance is left empty for short periods, it is preferable not to switch it off.
- Be careful not to damage the floors when you move the appliance (e.g. parquet flooring).
- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- Do not use electrical appliances inside the product, unless such appliances are specifically recommended by the manufacturer.
- This appliance is not designed for use by young children or the infirm without supervision.
- To avoid the risk of children being trapped and therefore suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.
- The power cable may only be replaced by an authorized person.
- Do not use extension leads or adapters.
- Electrical disconnection must be possible either by unplugging the appliance or by means of a double-pole switch located upline from the socket.
- Ensure that the voltage indicated on the appliance data plate corresponds to the domestic supply voltage.
- Do not ingest the contents (non-toxic) of the ice packs (if provided).
- Restrict the number of times you open the lid.

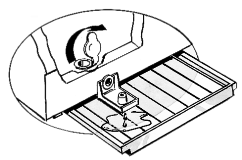
DEFROSTING THE APPLIANCE

The appliance should be defrosted when the thickness of ice on the walls reaches 5-6 mm.

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the packs of food from the appliance and wrap them close together in newspaper and store in a very cool place or thermally insulated bag.
- Leave the appliance lid open.
- Remove the internal defrost water drain plug (depending on model).
- Remove the external defrost water drain plug (depending on model) and reposition it as shown in the figure.



- Place a bowl beneath the drainage channel to collect the residual water. If available, use the divider.
- Speed up defrosting by using a spatula to detach the ice from the appliance walls.
- Remove the ice from the bottom of the appliance.



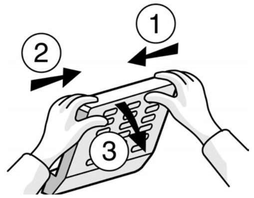
- **In order to avoid permanent damage to the appliance interior, do not use pointed or sharp metal instruments for removing the ice.**
- **Do not use abrasive products or heat up the interior artificially.**
- **Dry the interior of the appliance thoroughly.**
- On completion of the defrosting, refit the plug.

CARE AND MAINTENANCE

- Remove the ice from the upper edge (see the Troubleshooting Guide).
- Clean the inside after defrosting, using a sponge dampened with warm water and/or mild detergent.
- Clean the side motor cooling grille (depending on model).
- Remove dust from the condenser on the rear of the appliance.

Before carrying out maintenance, unplug the appliance.
Do not use abrasive products, scourers or stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) to clean the appliance.
To obtain the best results from your appliance, carry out cleaning and maintenance at least once a year.

CHANGING THE LID LIGHT BULB (IF PROVIDED)



- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the diffuser by following the sequence of steps shown in the figure.
- Unscrew the light bulb and replace it with an identical bulb of the same wattage and voltage.
- Refit the diffuser and plug in the appliance.

TROUBLESHOOTING GUIDE

1. The red LED (if provided) remains alight.
- Is there a power failure?
- Is a defrosting operation in progress?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance placed near a heat source?
- Is the thermostat setting correct?
- Are the ventilation grille and condenser clean?

2. The appliance is too noisy.
- Is the appliance perfectly horizontal?
- Is the appliance in contact with other furniture or objects that may cause vibrations?
- Has the packaging been removed from under the appliance?

Note: Gurgling noises from the refrigerating circuit after the compressor cuts out are perfectly normal.

3. The green LED (if provided) is off and the appliance is not working.
- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the electric cable intact?

4. The green LED (if provided) is off and the appliance is working.
- The green LED is not working. Contact the After Sales Service for a replacement.

5. The compressor runs continuously.
- Have hot foods been put in the appliance?
- Has the appliance lid been left open for a long time?
- Is the appliance placed in a very warm room or near heat sources?
- Is the thermostat setting correct?
- Has the fast freeze function (depending on model) been pressed by mistake?

6. Too much ice on the upper edge.
- Are the defrost water drainage plugs correctly positioned?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance lid seal damaged or deformed? (See chapter "Installation")
- Have the 4 protection pieces been removed? (See chapter "Installation")

7. Formation of condensate on the external walls of the appliance.
- It is normal for condensation to form under certain atmospheric conditions (humidity above 85%) or if the appliance is located in a damp or poorly ventilated room. The performance of the appliance is in no way affected.

8. The layer of ice on the internal walls of the appliance is not uniform.
- This phenomenon is quite normal.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing

The packaging material is entirely recyclable, and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

2. Scrapping

The appliance is manufactured using recyclable material.
This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
Before scrapping, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance.
Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentiallydangerous for children. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Information:
This appliance does not contain CFCs (replaced with R134a) or HFCs (replaced with R600a).

Appliances with Isobutane (R600a):
Isobutane is a natural gas with low environmental impact. Caution is required, however, since isobutane is flammable. Therefore, it is essential to ensure that refrigerant pipelines are not damaged.

Declaration of conformity
- This appliance is designed to store food and is manufactured in conformity with European Directive 90/128/EEC, 02/72/EEC and Regulation (EC) No. 1935/2004

CE

- Thisappliance is designed, manufactured, and retailed in compliance with:
  - the safety objectives of the Low Voltage Directive 73/23/EEC;
  - the protection requirements of the "EMC" Directive 89/336/EEC amended by Directive 93/68/EEC.
- The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if the product is connected to an approved earth connection.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:

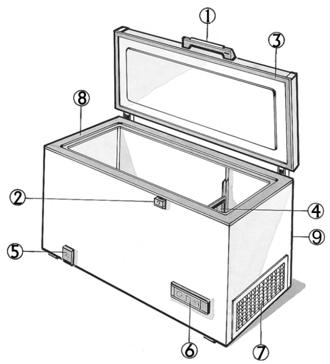
1. See if you can solve the problem yourself.
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-Sales Service.

Specify:
- the nature of the fault,
- the model,
- the service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the rear of the appliance)
- your full address,
- your telephone number and area code.

SERVICE 0000 000 00000

CE

ISTRUZIONI PER L'USO

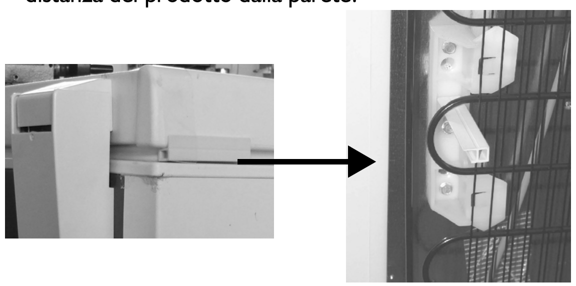


1. Maniglia.
2. Chiusura di sicurezza.
3. Guarnizione.
4. Separatore.
5. Tappo del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento.
6. Pannello comandi.
7. Griglia di ventilazione motore laterale.
8. Bordo superiore.
9. Condensatore (posto sul retro)

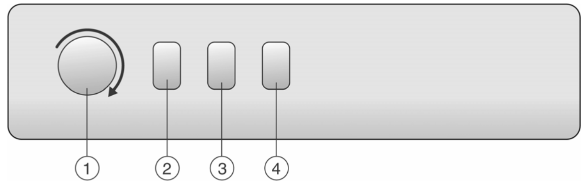
Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	Da 10 a 32	Da 50 a 90
N	Da 16 a 32	Da 61 a 90
ST	Da 18 a 38	Da 64 a 100
T	Da 18 a 43	Da 64 a 110

INSTALLAZIONE

- **Consultare il capitolo "PRIMA DI USARE IL PRODOTTO".**
- **Rimuovere il prodotto dall'imballo.**
- **Rimuovere i 4 distanziali inseriti tra la porta e il prodotto.**
- **Attenzione: due dei quattro distanziali devono essere posti nell'apposita sede dei supporti in plastica del condensatore che è ubicata sul retro del prodotto.** Questo accorgimento è necessario per garantire la corretta distanza del prodotto dalla parete.



- Assicurarsi che il tappo del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento (ove previsto) sia correttamente posizionato **(5)**.
- Per ottenere le massime prestazioni ed evitare danni quando si apre la porta del prodotto, mantenere una distanza di almeno 7 cm dalla parete posteriore e uno spazio di 7 cm a ogni lato.
- Inserire gli accessori (ove previsti).



1. **Termostato** di regolazione della temperatura.
2. **Spia rossa (ove prevista)**: quando si accende, indica che la temperatura interna del prodotto non è ancora sufficientemente fredda.
3. **Spia verde (ove prevista)**: quando è accesa, indica che il prodotto è in funzione.
4. **Pulsante luminoso giallo/arancio (ove previsto)**: inserisce/disinserisce la funzione di congelamento rapido. Quando è acceso, indica che la funzione di congelamento rapido è attiva.

La configurazione del pannello comandi può variare a seconda dei modelli.

Messa in funzione del prodotto

- La temperatura del prodotto è già stata preregolata in fabbrica per il funzionamento alla temperatura consigliata di -18°C.
- Collegare il prodotto.
- Si accende la spia verde (ove prevista).
- Si attiva anche la spia rossa (ove prevista), in quanto all'interno del prodotto non è ancora presente una temperatura sufficientemente fredda per inserire gli alimenti. Tale spia di norma si spegne entro le sei ore successive all'avviamento.
- **Dopo aver collegato il prodotto e raggiunto la temperatura corretta (è necessaria circa un'ora, e la porta durante questa fase non si apre), assicurarsi che la funzione di congelamento rapido sia disinserita (la spia gialla, ove prevista, è spenta)**
- Riporre gli alimenti solo quando la spia rossa (ove prevista) si è spenta.
- Essendo la guarnizione a tenuta, non è possibile riaprire la porta del prodotto immediatamente dopo averla chiusa. E' necessario attendere alcuni minuti prima di riaprire la porta del prodotto.

Regolazione della temperatura

Selezionare la temperatura corretta attraverso il termostato. Per regolare la temperatura del prodotto, procedere come segue:

- Ruotare la manopola termostato sulla posizione 1 se si desidera avere una temperatura di conservazione meno fredda.
- Ruotare la manopola termostato sulla posizione 6 / ❄ se si desidera avere una temperatura di conservazione più fredda.
- In caso di carico parziale, si consiglia di regolare il termostato su posizioni più basse (verso la "E", quando indicata sulla scala di regolazione del termostato).

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO

Il prodotto che avete acquistato è ad uso esclusivamente domestico e per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di ghiaccio.

La messa a terra del prodotto è obbligatoria a termini di legge. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose a causa della mancata osservanza delle norme indicate.

1. Dopo aver disimballato il prodotto, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda perfettamente e che la guarnizione non sia deformata. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna del prodotto.
2. Consigliamo di attendere almeno due ore prima di mettere in funzione il prodotto, per dar modo al circuito refrigerante di raggiungere una perfetta efficienza.
3. Accertarsi che l'installazione e il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante e in conformità alle norme locali sulla sicurezza.
4. Pulire l'interno del prodotto prima di utilizzarlo.

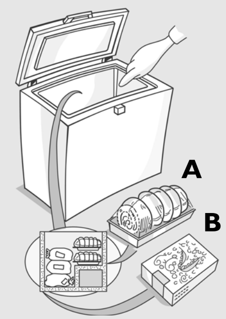
- Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio corrisponda alle indicazioni fornite sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto.
- **I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.**

CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI

Preparazione degli alimenti freschi da congelare

- Avvolgere e sigillare gli alimenti freschi da congelare in: fogli di alluminio, pellicola trasparente, sacchetti impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchio, purchè idonei per alimenti da congelare.
- Gli alimenti devono essere freschi, maturi e della migliore qualità.
- Frutta e verdura fresca devono essere congelate per quanto possibile subito dopo la raccolta, per conservare intatte le sostanze nutritive, la consistenza, il colore e il gusto di tali alimenti.
- Lasciar sempre raffreddare gli alimenti caldi prima di introdurli nel prodotto.

Congelamento degli alimenti freschi



- Collocare gli alimenti da congelare a diretto contatto con le pareti verticali del prodotto:
  A) - alimenti da congelare,
  B) - alimenti già congelati.
- Evitare di sistemare gli alimenti da congelare a diretto contatto con gli alimenti già congelati.
- Per ottenere un migliore e più rapido congelamento, dividere gli alimenti in piccole porzioni; questo accorgimento sarà utile anche al momento dell'utilizzo dei cibi congelati.

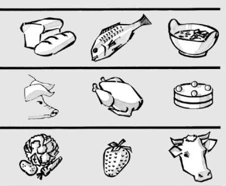
1. Almeno 24 ore prima di procedere al congelamento di cibi freschi nel prodotto, premere il pulsante di congelamento rapido. Per i prodotto non dotati di tale pulsante, regolare il termostato sulla posizione ❄.
2. Inserire il cibo da congelare e tenere chiusa la porta del prodotto per 24 ore. Trascorso tale periodo di tempo, disinserire la funzione di congelamento rapido (ove previsto).

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Consultare la tabella sul prodotto

Classificazione degli alimenti congelati

Riporre e classificare gli alimenti congelati; si consiglia di indicare la data di conservazione sulle confezioni, per garantire un consumo puntuale entro la scadenza.

MESI	CIBO
1-3	
4-7	
8-12	

Consigli per la conservazione degli alimenti surgelati

Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:

- La confezione sia intatta, poiché l'alimento in contenitori danneggiati può essersi deteriorato. Se una confezione è gonfia o presenta macchie di umidità, significa che il prodotto non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può aver subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Appena a casa, porre immediatamente gli alimenti surgelati nel prodotto.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.

Nota:

Consumare immediatamente gli alimenti scongelati o parzialmente scongelati. Non congelare di nuovo un alimento scongelato, eccetto nel caso in cui tale alimento sia utilizzato per preparare un piatto che ne preveda la cottura. Una volta cotto, l'alimento può essere di nuovo congelato.

In caso di interruzione prolungata dell'elettricità:

- **Non aprire la porta del prodotto se non per posizionare gli accumulatori di freddo (ove previsti) sopra i cibi congelati sul lato destro e sinistro del prodotto. In questo modo, sarà possibile rallentare la velocità di incremento della temperatura.**

CE

ISTRUZIONI PER L'USO

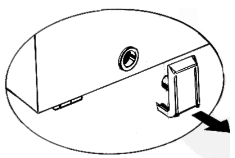
PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI

- **Dopo l'installazione, accertarsi che il prodotto non poggi sul cavo di alimentazione.**
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel prodotto, poiché potrebbero esplodere.
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal prodotto, poiché potrebbero causare bruciature da freddo.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Non installare il prodotto in luoghi direttamente esposti ai raggi solari o in prossimità di fonti di calore, poiché questo determinerebbe un aumento del consumo energetico.
- Non conservare o usare benzina o altri gas e liquidi infiammabili nelle vicinanze del prodotto o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono causare incendi o esplosioni.
- Installare il prodotto e posizionarlo in perfetto piano orizzontale su un pavimento in grado di sostenere il suo peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare il prodotto in un ambiente secco e ben ventilato. Il prodotto é predisposto per il funzionamento in ambienti con temperatura compresa nei seguenti intervalli definiti in base alla classe climatica riportata sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.
- E' consigliabile lasciare il prodotto collegato, anche se vuoto per brevi periodi.
- Nello spostare il prodotto, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Per accelerare il processo di sbrinamento, non usare dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno, se non del tipo raccomandato dal costruttore.
- Il prodotto non è inteso per l'uso da parte di bambini in tenera età o persone inferme non sorvegliate.
- Per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento, non permettere ai bambini di giocare o nascondersi all'interno del prodotto.
- Il cavo di alimentazione può essere sostituito soltanto da una persona autorizzata.
- Non usare prolunghe o adattatori multipli.
- La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile mediante disinserimento della spina o attraverso un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.
- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della propria abitazione.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (ove previsti).
- Limitare il numero di aperture della porta del prodotto.

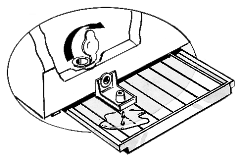
SBRINAMENTO DEL PRODOTTO

Suggeriamo di effettuare lo sbrinamento quando lo spessore della brina che si forma sulle pareti raggiunge i 5-6 mm.

- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere gli alimenti dal prodotto, avvolgerli in alcuni fogli di giornale e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
- Lasciare aperta la porta del prodotto.
- Togliere il tappo interno del canale di scolo (ove previsto).
- Togliere il tappo esterno del canale di scolo (ove previsto) e posizionarlo come in figura.



- Sistemare una bacinella sotto il canale di scolo per la raccolta dell'acqua residua. Ove previsto, utilizzare il separatore.



- Lo sbrinamento può essere accelerato utilizzando una spatola per favorire il distaccamento della brina dalle pareti del prodotto.
- Rimuovere la brina dal fondo del prodotto.
- **Al fine di evitare danni irreparabili alla cella, non usare utensili metallici appuntiti o taglienti per togliere la brina.**
- **Non usare prodotti abrasivi e non riscaldare artificialmente la cella.**
- **Asciugare accuratamente l'interno del prodotto.**
- A sbrinamento ultimato, rimettere il tappo nell'apposita sede.

PULIZIA E MANUTENZIONE

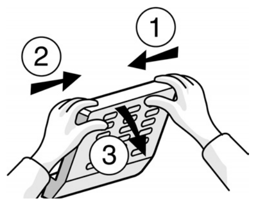
- Rimuovere la brina formatasi sui bordi superiori (vedere Guida Ricerca Guasti).
- Dopo lo sbrinamento, pulire l'interno utilizzando una spugna inumidita con acqua tiepida e/o un detergente neutro.
- Pulire la griglia di ventilazione laterale (ove prevista).
- Togliere la polvere dal condensatore posto sul retro del prodotto.

Prima di eseguire operazioni di manutenzione, disinserire la spina dalla presa di corrente.

Non utilizzare paste o pagliette abrasive ne smacchiatori (es. acetone, trielina) per pulire il prodotto.

Per garantire il funzionamento ottimale del prodotto, si raccomanda di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione almeno una volta l'anno.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA LUCE PORTA (OVE PREVISTA)



- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere l'opalina seguendo le indicazioni della figura nella sequenza indicata.
- Svitare la lampada e sostituirla con una nuova di uguali Volt e Watt.
- Riposizionare l'opalina e ricollegare il prodotto alla rete elettrica.

GUIDA RICERCA GUASTI

1. La spia rossa (ove prevista) rimane accesa.
- C'è stata un'interruzione di corrente?
- È stata avviata una operazione di sbrinamento?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- Il prodotto è sistemato vicino a una fonte di calore?
- Il termostato è nella posizione corretta?
- La griglia di ventilazione e il condensatore sono puliti?

2. Il prodotto è eccessivamente rumoroso.
- Il prodotto è stato installato in perfetto piano orizzontale?
- Il prodotto è a contatto con altri mobili od oggetti che possono causare vibrazioni?
- È stato rimosso l'imballo dalla base del prodotto?

Nota: Un leggero rumore causato dalla circolazione del gas refrigerante, anche dopo che il compressore è stato fermato, deve considerarsi assolutamente normale.

3. La spia verde (ove prevista) è spenta e il prodotto non funziona.
- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- Il cavo elettrico è integro?

4. La spia verde (ove prevista) è spenta e il prodotto funziona.
- La spia verde è guasta. Contattare il Servizio Assistenza per la sostituzione.

5. Il compressore funziona continuamente.
- Nel prodotto sono stati introdotti degli alimenti caldi?
- La porta del prodotto è stata tenuta aperta per un periodo prolungato?
- Il prodotto è posizionato in una stanza troppo calda o vicino a una fonte di calore?
- Il termostato è nella posizione corretta?
- E' stato inavvertitamente premuto il pulsante di congelamento rapido (ove previsto)?

6. Eccessiva formazione di brina sui bordi superiori.
- Sono correttamente posizionati i tappi del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- La guarnizione della porta del prodotto è danneggiata o deformata? (Vedere capitolo "Installazione")
- Sono stati rimossi i 4 distanziali? (Vedere capitolo "Installation")

7. Formazione di condensa sulle pareti esterne del prodotto.
- E' normale che si formi condensa in particolari condizioni climatiche (umidità superiore a 85%) o se il prodotto è sistemato in stanze umide e poco ventilate. Questo, tuttavia, non comporta alcun peggioramento delle prestazioni del prodotto.

8. Lo strato di brina sulle pareti interne del prodotto non è uniforme.
- Tale fenomeno è da considerarsi normale.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo

Il materiale d'imballo è riciclabile al 100% e contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. Per lo smaltimento, seguire le normative locali. Il materiale d'imballo, in quanto potenziale fonte di pericolo (come sacchetti di plastica, parti in polistirolo ecc.), deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

2. Rottamazione

Il prodotto è stato realizzato con materiale riciclabile.
Questo prodotto è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Al momento della rottamazione, rendere il prodotto inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovendo le porte e i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno del prodotto.
Rottamare il prodotto seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Consegnare il prodotto presso un centro di raccolta autorizzato; il prodotto non deve essere lasciato incustodito nemmeno per pochi giorni, poiché rappresenta una potenziale fonte di pericolo per un bambino.
Per ulteriori informazioni sul trattamento, sul recupero e sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Informazioni:

Questo prodotto é privo di CFC (il circuito refrigerante contiene R134a) o di HFC (il circuito refrigerante contiene R600a).

Per i prodotti con Isobutano (R600a):

L'isobutano è un gas naturale privo di effetti sull'ambiente, ma infiammabile. E' quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.

Dichiarazione di Conformità

- Questo prodotto è destinato alla conservazione di alimentari, ed è fabbricato in conformità alla Direttiva Europea 90/128/CEE, 02/72/CE e al regolamento (CE) N. 1935/2004

CE

- Questo prodotto è stato progettato, costruito e commercializzato in conformità a:
  - gli obiettivi di sicurezza della Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE;
  - i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 89/336/CEE, modificate dalla Direttiva 93/68/CEE.
- La sicurezza elettrica del prodotto é garantita soltanto quando il prodotto é correttamente collegato a un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza Tecnica:

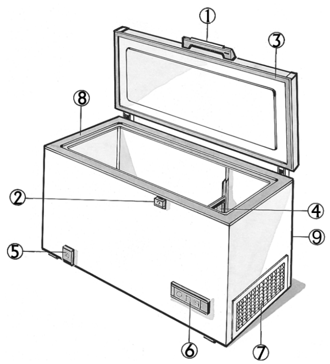
1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti.
2. Riavviare il prodotto per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente il prodotto e ripetere l'operazione dopo un'ora.
3. Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

Comunicare:
- il tipo di guasto,
- il modello,
- Il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto)
- il proprio indirizzo completo,
- il proprio numero e prefisso telefonico.

SERVICE 0000 000 00000

CE

INSTRUCTIONS FOR USE

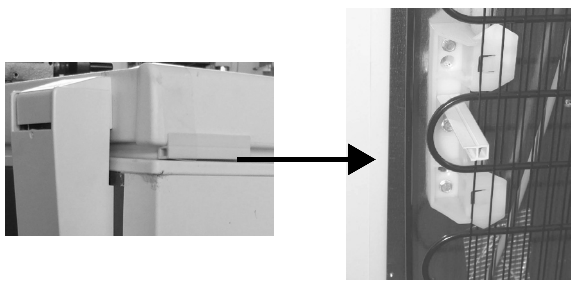


1. Lid handle.
2. Lock.
3. Seal.
4. Divider.
5. Defrost water drain plug.
6. Control panel.
7. Side motor cooling grille.
8. Upper edge.
9. Condenser (located at the rear)

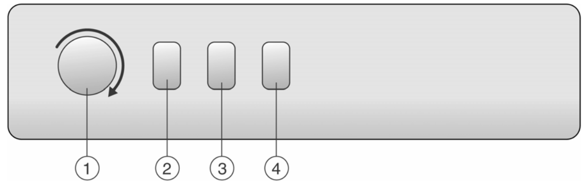
Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 18 to 38	From 64 to 100
T	From 18 to 43	From 64 to 110

INSTALLATION

- **Please refer to the chapter "BEFORE USING THE APPLIANCE".**
- **Unpack the appliance.**
- **Remove the 4 protection pieces inserted between lid and appliance.**
- **Warning: two of the four protection pieces must be fitted in the seat of the condenser plastic supports, located at the rear of the product.**
  This is necessary to ensure the correct distance from the wall.



- Ensure that the defrosting water drainage plug (if provided) is correctly positioned **(5)**.
- For best operation of the appliance and in order to avoid damage when the lid is opened, leave a space of at least 7 cm from the rear wall and 7 cm at the sides.
- Fit the accessories (if provided).



1. **Temperature** adjustment thermostat.
2. **Red LED (if provided)**: Indicates that the appliance temperature is not sufficiently low.
3. **Green LED (if provided)**: indicates that the appliance is on.
4. **Yellow/orange illuminated button (if provided)**: activates/deactivates the fast freeze function. It lights up when the fast freeze function is active.

The exact configuration of the controls may vary according to the model.

Switching on the appliance

- The appliance is factory set for optimum operation at a temperature of -18°C.
- Plug in the appliance.
- The green LED lights up (if provided).
- Also the red LED (if provided) will switch on because the temperature inside the appliance is not yet sufficiently low for food storage. The red LED will normally switch off within the first six hours after the appliance is switched on.
- **After connecting the appliance to the mains supply and when the optimal temperature has been reached (this phase takes about 1 hour during which the lid will not open), ensure that the fast freeze button is not pressed (the yellow LED, if provided, is off)**
- Place food inside the product only when the red LED (if provided) has switched off.
- Thanks to the efficient lid seal, the appliance lid will not re-open easily immediately after closing.
  Wait a few minutes before re-opening the lid of the appliance.

Temperature Adjustment

Use the thermostat to select the ideal storage temperature.
To adjust the internal temperature, proceed as follows:

- Turn the thermostat knob to 1 for a storage temperature that is less cold.
- Turn the thermostat knob to 6 / (fast freeze symbol) for a colder storage temperature.
- When the appliance is only partially full, it is advisable to set the thermostat to lower positions (towards "E", if indicated on the thermostat scale).

BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed exclusively for domestic use and for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

Regulations require that the appliance is earthed. The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals and for damage to property resulting from failure to observe the above procedures and reminders.

1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the lid closes perfectly tight.
   Any damage must be reported to your dealer within 24 hours after delivery of the appliance.
2. Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
4. Clean the inside of the appliance before using it.

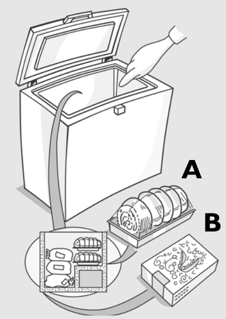
- Before connecting the appliance to the mains supply, ensure that the voltage corresponds to that given on the rating plate located on the rear of the appliance.
- **Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**

FREEZING FOOD

Preparation of fresh food for freezing

- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polyethylene containers with lids, provided they are suitable for freezing foods.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.
- Always leave hot food to cool before placing in the appliance.

Freezing fresh food



- Place foods to be frozen in direct contact with the walls of appliance:
  A) - foods to be frozen,
  B) - foods already frozen.
- Avoid placing foods to be frozen in direct contact with food already frozen.
- For best and fastest freezing, foods should be split into small portions; this will also be useful when the frozen items are to be used.

1. At least 24 hours before storing fresh food in the appliance, press the fast freeze button. For appliances without this button, turn the thermostat to (fast freeze symbol).
2. Place the food to be frozen and keep the lid of the appliance closed for 24 hours. At the end of this period, switch off the fast freeze button (if provided).

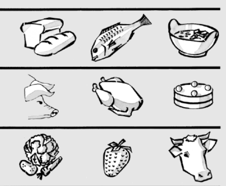
FOOD STORAGE

Refer to the table on the appliance

Classification of frozen foods

Put the frozen products into the appliance and classify them; The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.

MONTHS	FOOD
1-3	
4-7	
8-12	



Advice for storing frozen food

When purchasing frozen food products:

- Make sure that the package is intact (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the appliance.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

Note:

Eat fully or partially defrosted foods immediately.
Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen.

If there is a long power failure:

- **Do not open the appliance lid except to place ice packs (if provided) over the frozen foods on the right and left of the appliance. This will slow down the rise in temperature.**

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

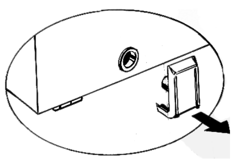
PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

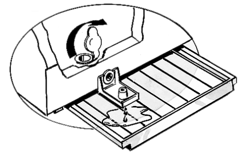
- **After installation, make sure that the appliance is not standing on the power supply cable.**
- Do not store glass containers with liquids in the appliance since they may burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the appliance since they may cause cold burns.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug it from the mains or disconnect the electrical power supply.
- Do not install the appliance in places exposed to direct sunlight or near heat sources in order to avoid increasing power consumption.
- Do not store or use petrol or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Install the appliance in a perfectly horizontal position, on a floor strong enough to take its weight and in an area suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is set for operation at specific ambient temperature ranges, according to the climatic class indicated on the data plate located at the rear of the product: The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- If the appliance is left empty for short periods, it is preferable not to switch it off.
- Be careful not to damage the floors when you move the appliance (e.g. parquet flooring).
- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- Do not use electrical appliances inside the product, unless such appliances are specifically recommended by the manufacturer.
- This appliance is not designed for use by young children or the infirm.
- To avoid the risk of children being trapped and therefore suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.
- The power cable may only be replaced by an authorized person.
- Do not use extension leads or adapters.
- It must be possible to disconnect the appliance from the mains by unplugging it or by means of a two-pole switch fitted upline of the socket.
- Ensure that the voltage indicated on the appliance data plate corresponds to the domestic supply voltage.
- Do not ingest the contents (non-toxic) of the ice packs (if provided).
- Restrict the number of times you open the lid.

DEFROSTING THE APPLIANCE

The appliance should be defrosted when the thickness of ice on the walls reaches 5-6 mm.

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the packs of food from the appliance and wrap them close together in newspaper and store in a very cool place or thermally insulated bag.
- Leave the appliance lid open.
- Remove the internal defrost water drain plug (depending on model).
- Remove the external defrost water drain plug (depending on model) and reposition it as shown in the figure.





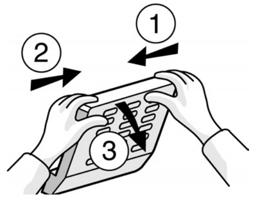
- Place a bowl beneath the drainage channel to collect the residual water. If available, use the divider.
- Speed up defrosting by using a spatula to detach the ice from the appliance walls.
- Remove the ice from the bottom of the appliance.
- **In order to avoid permanent damage to the appliance interior, do not use pointed or sharp metal instruments for removing the ice.**
- **Do not use abrasive products or heat up the interior artificially.**
- **Dry the interior of the appliance thoroughly.**
- On completion of the defrosting, refit the plug.

CARE AND MAINTENANCE

- Remove the ice from the upper edge (see the Troubleshooting Guide).
- Clean the inside after defrosting, using a sponge dampened with warm water and/or mild detergent.
- Clean the side motor cooling grille (depending on model).
- Remove dust from the condenser on the rear of the appliance.

Before carrying out maintenance, unplug the appliance.
Do not use abrasive products, scourers or stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) to clean the appliance.
To obtain the best results from your appliance, carry out cleaning and maintenance at least once a year.

CHANGING THE LID LIGHT BULB (IF PROVIDED)



- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the diffuser by following the sequence of steps shown in the figure.
- Unscrew the light bulb and replace it with an identical bulb of the same wattage and voltage.
- Refit the diffuser and plug in the appliance.

TROUBLESHOOTING GUIDE

1. The red LED (if provided) remains alight.
- Is there a power failure?
- Is defrosting in progress?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance positioned near a heat source?
- Is the thermostat setting correct?
- Are the ventilation grille and condenser clean?

2. The appliance is too noisy.
- Is the appliance perfectly horizontal?
- Is the appliance in contact with other furniture or objects that may cause vibrations?
- Has the packaging been removed from under the appliance?

Note: Gurgling noises from the refrigerating circuit after the compressor cuts out are perfectly normal.

3. The green LED (if provided) is off and the appliance is not working.
- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the electric cable intact?

4. The green LED (if provided) is off and the appliance is working.
- The green LED is not working. Contact the After Sales Service for a replacement.

5. The compressor runs continuously.
- Have hot foods been put in the appliance?
- Has the appliance lid been left open for a long time?
- Is the appliance positioned in a very warm room or near heat sources?
- Is the thermostat setting correct?
- Has the fast freeze function (depending on model) been pressed by mistake?

6. Too much ice on the upper edge.
- Are the defrost water drainage plugs correctly positioned?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance lid seal damaged or deformed? (See chapter "Installation")
- Have the 4 protection pieces been removed? (See chapter "Installation")

7. Condensation forms on the external walls of the appliance
- It is normal for condensation to form under certain atmospheric conditions (humidity above 85%) or if the appliance is located in a damp or poorly ventilated room. The performance of the appliance is in no way affected.

8. The layer of ice on the internal walls of the appliance is not uniform.
- This phenomenon is quite normal.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing

The packaging material is entirely recyclable, and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

2. Scrapping

The appliance is manufactured using recyclable material. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
By ensuring this product is disposed of correctly, you can help prevent potential damaging consequences for the environment and human health.

The symbol on the appliance, or on the accompanying documents, indicates that this appliance should not be treated as household waste, but must taken instead to a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
Before scrapping, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance.
Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your competent local authority, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

Information:
This appliance does not contain CFCs (replaced with R134a) or HFCs (replaced with R600a).

Appliances with Isobutane (R600a):
Isobutane is a natural gas with low environmental impact. Caution is required, however, since isobutane is flammable. Therefore, it is essential to ensure that refrigerant pipelines are not damaged.

Declaration of conformity
- This appliance is designed to store food and is manufactured in conformity with European Directive 90/128/EEC, 02/72/EEC and Regulation (EC) No. 1935/2004

CE

- Thisappliance is designed, manufactured, and retailed in compliance with:
  - the safety objectives of the Low Voltage Directive 73/23/EEC;
  - the protection requirements of the "EMC" Directive 89/336/EEC amended by Directive 93/68/EEC.
- The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if the product is connected to an approved earth connection.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself.
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-Sales Service.

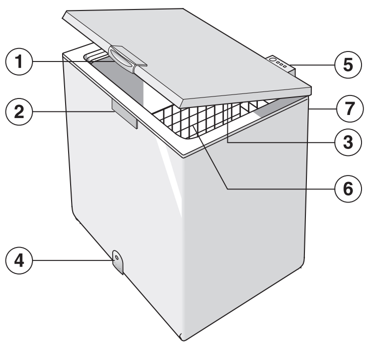
Specify:
- the nature of the fault,
- the model,
- the service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the rear of the appliance)
- your full address,
- your telephone number and area code.

SERVICE 0000 000 00000

CE

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

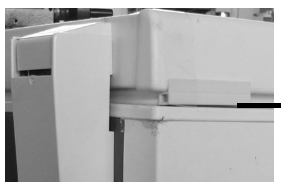


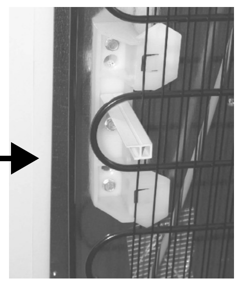
1. Uchwyt.
2. Zamknięcie zabezpieczające (jeśli jest).
3. Uszczelka.
4. Korek odprowadzenie wody (jeśli jest).
5. Panel sterowania.
6. Kosz (jeśli jest).
7. Kondensator (z tyłu).

Klasa Klimatyczna	Temp. Otocz. (°C)	Temp. Otocz. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

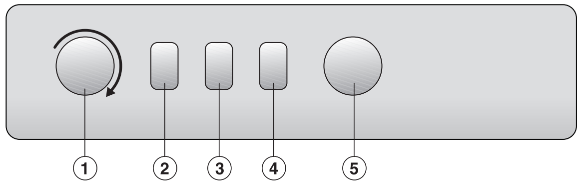
INSTALACJA

- **Zapoznać się z rozdziałem "Przed przystĄpieniem do eksploatacji urzĄdzenia".**
- **Wyjąć urządzenie z opakowania.**
- **Wyjąć 4 przekładki spomiędzy drzwi a urządzenia.**
- **Uwaga: dwie z czterech przekładek trzeba umieścić w odpowiednim gnieździe plastikowych wsporników kondensatora, znajdującym się z tyłu urządzenia.**
  Jest to konieczne do zapewnienia właściwej odległości urządzenia od ściany.





- Upewnić się, czy korek kanału odprowadzającego wodę z odszraniania (jeśli jest) został prawidłowo założony **(5)**.
- Aby uzyskać maksymalną wydajność i uniknąć uszkodzeń przy otwieraniu drzwi urządzenia, zachować odległość przynajmniej 7 cm od ściany tylnej i przestrzeń 7 cm z każdej strony.
- Zamontować akcesoria (jeśli są).



1. **Termostat:** umożliwia regulację temperatury wewnętrznej urządzenia.
2. **Czerwona lampka kontrolna (jeśli jest)**: gdy się świeci, wskazuje że temperatura wewnętrzna urządzenia nie osiągnęła jeszcze wartości roboczej.
3. **Zielona lampka kontrolna (jeśli jest)**: zapalona oznacza, że urządzenie działa.
4. **Żółta lampka kontrolna (jeśli jest):** zapalona oznacza, że została załączona funkcja szybkiego mrożenia.
5. **Przycisk szybkiego mrożenia (jeśli jest):** do uruchamiania funkcji szybkiego mrożenia.

Uruchomienie urządzenia

- Temperatura urządzenia została wstępnie ustawiona fabrycznie na działanie w zalecanej temperaturze -18°C.
- Podłączyć urządzenie.
- Zapala się zielona kontrolka (jeśli jest).
- Załącza się również kontrolka czerwona (jeśli jest), ponieważ wewnątrz urządzenia nie ma jeszcze temperatury wystarczająco niskiej, aby można tam było włożyć żywność. Kontrolka ta zwykle gaśnie w ciągu sześciu godzin po rozruchu.
- **Po podłączeniu urządzenia i osiągnięciu przez nie prawidłowej temperatury (potrzeba około jednej godziny i w tej fazie nie można otworzyć drzwi) upewnić się, czy funkcja szybkiego mrożenia została wyłączona (żółta kontrolka, jeśli jest, jest zgaszona)**
- Wkładać pożywienie dopiero po zgaśnięciu czerwonej kontrolki (jeśli jest).
- Ze względu na typ uszczelki nie da się otworzyć drzwi urządzenia natychmiast po ich zamknięciu.
  Należy poczekać kilka minut przed ponownym otwarciem drzwi urządzenia.

Regulacja temperatury

Wybrać właściwą temperaturę za pomocą termostatu.
Aby przeprowadzić regulację temperatury urządzenia, postępować w następujący sposób:

- Obrócić pokrętło termostatu w położenie 1, jeśli chcemy uzyskać wyższą temperaturę przechowywania.
- Obrócić pokrętło termostatu w położenie 6/❄, jeśli chcemy uzyskać niższą temperaturę przechowywania.
- W przypadku napełnienia częściowego zaleca się ustawienie termostatu na położenia niższe (w kierunku litery "E", na skali termostatu).

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

Urządzenie, które Państwo zakupili, jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i służy do przechowywania zamrożonych środków spożywczych, mrożenia świeżej żywności i produkcji lodu.
Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, zgodnie z przepisami prawa. Producent nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód u osób, zwierząt lub strat materialnych wynikających z nieprzestrzegania tych instrukcji.

1. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie ma uszkodzeń oraz czy drzwi zamykają się prawidłowo a uszczelka nie jest odkształcona. Ewentualne szkody powinny być zgłoszone sprzedawcy w ciągu 24 godzin od dostawy urządzenia.
2. Przed uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby umożliwić osiągnięcie pełnej wydajności obwodu chłodniczego.
3. Należy dopilnować, aby montaż i podłączenia elektryczne urządzenia zostały wykonane przez wykwalifikowanego technika, według instrukcji producenta i zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
4. Przed użyciem należy wyczyścić wnętrze urządzenia.

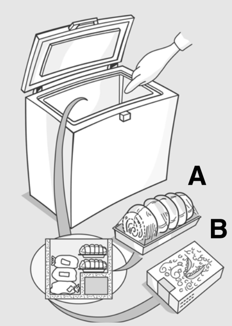
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnić się, czy napięcie odpowiada wskazaniom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.
- **Podłączenie musi być zgodne z obowiązującymi przepisami lokalnymi.**

ZAMRAŻANIE ŻYWNOŚCI

Przygotowanie świeżych produktów do zamrożenia

- Świeży produkt przeznaczony do zamrożenia, należy szczelnie zapakować w: folię aluminiową, folię przeźroczystą, szczelne woreczki z tworzywa sztucznego, pojemniki polietylenowe z pokrywką, o ile nadają się do zamrażania żywności.
- Produkty żywnościowe powinny być świeże, dojrzałe i najlepszej jakości.
- Świeże owoce i warzywa należy zamrażać w miarę możliwości bezpośrednio po zbiorach, aby zachować ich nienaruszone wartości odżywcze, konsystencję, kolor i smak.
- Potrawy gorące należy zawsze schłodzić przed włożeniem do urządzenia.

Zamrażanie świeżej żywności



- Umieścić produkty do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z pionowymi ściankami urządzenia:
  A) - produkty do zamrożenia,
  B) - produkty już zamrożone.
- Unikać układania produktów do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z produktami już zamrożonymi.
- Aby zapewnić lepsze i szybsze zamrażanie, podzielić produkt na małe porcje; będzie to również przydatne w momencie wykorzystania zamrożonej żywności.

1. Przynajmniej 24 godziny przed przystąpieniem do zamrażania świeżej żywności w urządzeniu wcisnąć przycisk szybkiego mrożenia. W urzadzeniach bez tego przycisku ustawić termostat w położeniu ❄.
2. Włożyć pożywienie do zamrożenia i nie otwierać drzwi urządzenia przez 24 godziny. Po tym okresie czasu należy wyłączyć funkcję szybkiego mrożenia (jeśli jest).

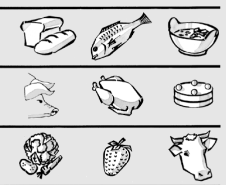
PRZECHOWYWANIE PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH

Patrz tabela na urządzeniu (jeśli jest).

Klasyfikacja produktów zamrożonych

Ułożyć i sklasyfikować zamrożone produkty; zaleca się umieszczanie na opakowaniach daty zamrożenia, aby zapewnić konsumpcję produktu przed upływem jego okresu przechowywania.

MIESIĄCE	POŻYWIENIE
1-3	
4-7	
8-12	



Porady odnośnie przechowywania zamrożonych produktów

W momencie zakupu mrożonek należy upewnić się, czy:

- Opakowanie jest nienaruszone, gdyż jakość produktu w uszkodzonym pojemniku mogła ulec obniżeniu. Jeśli opakowanie jest napęczniałe lub z plamkami wilgoci, oznacza to, że produkt nie był przechowywany w optymalnych warunkach i mógł się zacząć rozmrażać.
- Mrożonki należy kupować w końcowej fazie zakupów, a do ich przenoszenia trzeba używać toreb termicznych.
- Po powrocie do domu należy niezwłocznie włożyć je do urządzenia.
- Unikać albo zredukować do minimum wahania temperatury. Przestrzegać daty przydatności do spożycia, podanej na opakowaniu.
- Należy zawsze postępować według instrukcji przechowywania mrożonek umieszczonej na opakowaniu.

Uwaga:

Natychmiast spożyć produkty rozmrożone całkowicie lub częściowo. Nie zamrażać ponownie rozmrożonych produktów, chyba że są używane do przygotowania potraw, które będą gotowane. Po zagotowaniu produkt można ponownie zamrozić.

W przypadku dłuższego braku zasilania elektrycznego:

- **Nie otwierać drzwi urządzenia, chyba że po to, by włożyć zasobniki zimna (jeśli są) na zamrożoną żywność po obu stronach urządzenia. Umożliwi to spowolnienie procesu wzrostu temperatury.**

CE

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

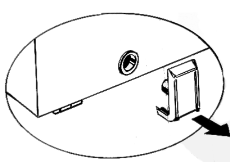
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I WSKAZÓWKI

- **Po zainstalowaniu upewnić się, czy urządzenie nie stoi na kablu zasilającym.**
- Nie należy przechowywać płynów w szklanych pojemnikach w urządzeniu, gdyż mogą eksplodować.
- Nie należy jeść kostek lodu ani lizaków lodowych zaraz po wyjęciu z urządzenia, gdyż może to spowodować odmrożenia.
- Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek czynności konserwacyjnej lub czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć zasilanie.
- Nie instalować urządzenia w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ spowoduje to wzrost zużycia energii elektrycznej.
- Nie przechowywać ani nie używać benzyny czy innych gazów lub płynów łatwopalnych w pobliżu urządzenia lub innego sprzętu AGD. Wydzielane przez nie opary mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu.
- Zainstalować urządzenie na idealnie płaskim podłożu, na posadzce mogącej utrzymać jego ciężar, w pomieszczeniu dostosowanym do jego wymiarów i zastosowania.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym i z dobrą wentylacją.
  Urządzenie jest przystosowane do pracy w pomieszczeniach o temperaturze zawartej w następujących przedziałach określonych na podstawie klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia.
  Działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, gdy przez dłuższy czas funkcjonować będzie w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.
- Zaleca się pozostawienie zasilania urządzenia nawet, gdy stoi puste przez krótki okres czasu.
- Przesuwając urządzenie uważać, aby nie uszkodzić posadzki (np. parkietu).
- W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie stosować urządzeń mechanicznych lub innych, które różnią się od środków zalecanych przez producenta.
- Nie stosować wewnątrz żadnych urządzeń elektrycznych, jeżeli nie są one zalecane przez producenta.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci lub osoby niepełnosprawne bez opieki.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa zablokowania się wewnątrz i uduszenia, nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się bądź chowały w środku urządzenia.
- Przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie używać przedłużaczy ani rozdzielaczy.
- Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie przełącznika dwubiegunowego, zainstalowanego przed gniazdkiem.
- Sprawdzić, czy wartość napięcia na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Państwa mieszkaniu.
- Płyn (nietoksyczny) zawarty w zasobnikach zimna (jeśli są na wyposażeniu) nie nadaje się do spożycia.
- Ograniczyć częstotliwość otwierania drzwiczek urządzenia.

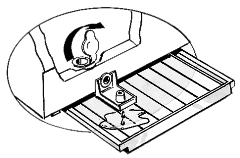
ODSZRANIANIE URZĄDZENIA

Sugerujemy przeprowadzanie odszraniania, gdy warstwa szronu na ściankach osiągnie grubość 5-6 mm.

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyjąć produkty z urządzenia, owinąć je w papier lub gazety i złożyć w chłodnym miejscu lub w torbie termicznej.
- Pozostawić otwarte drzwi urządzenia.
- Wyjąć korek wewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest).
- Wyjąć korek zewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest) i umieścić go jak na rysunku.



- Ustawić zbiorniczek na spływającą wodę pod kanałem odprowadzającym. Użyć przegrody, jeśli jest na wyposażeniu.



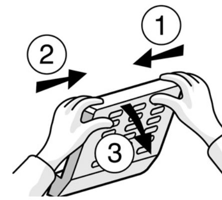
- Odszranianie można przyspieszyć używając łopatki do usuwania szronu ze ścianek urządzenia.
- Usunąć szron z dna urządzenia.
- **Aby nie uszkodzić trwale komory, nie można używać ostrych lub tnących narzędzi metalowych do zdrapywania lodu.**
- **Nie używać materiałów ściernych ani nie ogrzewać komory w sposób sztuczny.**
- **Wytrzeć do sucha wnętrze urządzenia.**
- Po skończeniu odszraniania założyć korek na odpowiedni otwór.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Usunąć szron powstały na górnych krawędziach (patrz Instrukcja Wyszukiwania Usterek).
- Po odszronieniu należy oczyścić wnętrze urządzenia wilgotną gąbką zamoczoną w letniej wodzie i/lub w neutralnym detergencie.
- Wyczyścić boczną kratkę wentylacyjną (jeśli jest).
- Usunąć kurz z kondensatora z tyłu urządzenia.

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.
Nie stosować past, myjek ściernych, wywabiaczy plam (np. aceton, trichloroetylen) do czyszczenia urządzenia.
Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, zaleca się przeprowadzanie czyszczenia i konserwacji przynajmniej raz w roku.

WYMIANA ŻARÓWKI OŚWIETLENIA DRZWICZEK (JEŚLI JEST)



- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Zdjąć osłonę postępując w sposób i w kolejności pokazanej na rysunku.
- Wykręcić żarówkę i wymienić na nową o takim samym napięciu i mocy.
- Założyć osłonę i podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

1. **Czerwona lampka kontrolna (jeśli jest) pozostaje zapalona.**
- Była przerwa w dopływie prądu?
- Rozpoczęto odszranianie?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Urządzenie jest ustawione w pobliżu źródła ciepła?
- Pokrętło termostatu jest w prawidłowym położeniu?
- Kratka wentylacyjna i kondensator są czyste?

2. **Urządzenie nadmiernie hałasuje.**
- Czy urządzenie zostało zainstalowane na idealnie płaskim podłożu?
- Czy urządzenie styka się z innymi sprzętami lub przedmiotami mogącymi powodować wibracje?
- Czy zdjęto opakowanie z podstawy urządzenia?

Uwaga: Lekki hałas spowodowany krążeniem gazu chłodniczego, nawet po zatrzymaniu agregatu, jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

3. **Zielona lampka kontrolna (jeśli jest) jest zgaszona a urządzenie nie działa.**
- Czy nie ma przerwy w zasilaniu?
- Czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka?
- Czy kabel zasilający nie jest uszkodzony?

4. **Zielona lampka kontrolna (jeśli jest) jest zgaszona a urządzenie działa.**
- Zielona lampka kontrolna jest popsuta. Zwrócić się do Serwisu z prośbą o wymianę.

5. **Agregat działa bez przerwy.**
- Czy do urządzenia włożono gorące potrawy?
- Czy drzwi urządzenia były otwarte przez dłuższy czas?
- Czy urządzenie stoi w zbyt ciepłym pomieszczeniu lub w pobliżu źródła ciepła?
- Czy pokrętło termostatu jest ustawione prawidłowo?
- Czy wciśnięto przypadkowo przycisk szybkiego mrożenia (jeśli jest)?

6. **Nadmierne szronienie na górnych krawędziach.**
- Czy korki kanału odprowadzającego wodę z odszraniania są prawidłowo założone?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Czy uszczelka drzwi urządzenia jest zniszczona lub odkształcona? (Patrz rozdział "Instalacja")
- Czy wyjęto 4 przekładki? (Patrz rozdział "Instalacja")

7. **Powstawanie kondensatu na ściankach zewnętrznych urządzenia.**
- Powstawanie kondensatu jest zjawiskiem naturalnym w szczególnych warunkach klimatycznych (wilgotność powyżej 85%) lub gdy urządzenie jest ustawione w wilgotnym pomieszczeniu ze słabą wentylacją. Nie powoduje to jednak jakiegokolwiek pogorszenia wydajności urządzenia.

8. **Warstwa szronu na ściankach wewnętrznych urządzenia nie jest równomierna.**
- Jest to zjawisko normalne.

PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

1. Opakowanie
Materiał z opakowania w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem recyklingu. Składowanie zgodnie z lokalnymi przepisami. Materiały opakowania, jako potencjalne źródło zagrożenia (jak woreczki plastikowe, kawałki styropianu itp.), należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

2. Złomowanie
Urządzenie zostało wykonane z materiałów, które nadają się do recyklingu. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
W razie złomowania urządzenia należy uniemożliwić jego dalsze użytkowanie odcinając kabel zasilający oraz wyjmując drzwi i półki, aby dzieci nie mogły zamknąć się w środku.
Złomować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami odnośnie składowania odpadów. Dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów; urządzenia nie można zostawić bez nadzoru nawet na kilka dni, ponieważ jest potencjalnym źródłem zagrożenia dla dzieci. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Informacje:
Urządzenie nie zawiera CFC (obwód chłodniczy jest napełniony gazem R134a) ani HFC (obwód chłodniczy jest napełniony gazem R600a).

Dla urządzeń z Izobutanem (R600a):
Izobutan jest gazem naturalnym, nieszkodliwym dla środowiska, ale palnym. Należy więc koniecznie upewnić się czy rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.

Deklaracja Zgodności
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i zostało wyprodukowane zgodnie z Dyrektywą Unijną 90/128/EWG, 02/72/WE i rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 CE
- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane, zbudowane i wprowadzone do obrotu zgodnie z:
  - zasadami bezpieczeństwa zawartymi w Dyrektywie "Niskie Napięcie" 73/23/EWG;
  - wymogami odnośnie zabezpieczeń zawartymi w Dyrektywie "EMC" (Kompatybilność Elektromagnetyczna) 89/336/EWG, z późniejszymi zmianami wprowadzonymi przez Dyrektywę 93/68/EWG.
- Urządzenie jest bezpieczne jedynie w przypadku, gdy zostało poprawnie podłączone do zgodnego z normami uziemienia.

SERWIS TECHNICZNY

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

1. Sprawdzić, czy nie ma możliwości samodzielnego usunięcia usterki.
2. Ponownie włączyć urządzenie dla sprawdzenia czy usterka nie ustąpiła. Jeśli wynik jest negatywny, wyłączyć ponownie urządzenie i powtórzyć sprawdzian po godzinie.
3. Jeśli usterka nie ustąpiła, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym.

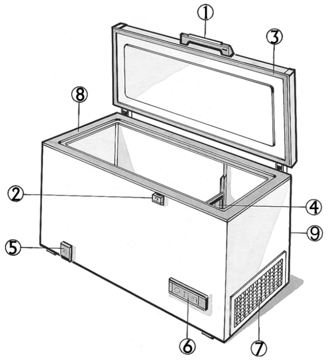
Należy podać:
- rodzaj usterki,
- model,
- Numer serwisowy (numer, który znajduje się po słowie SERVICE na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia)
- dokładny adres,
- numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.

SERVICE 0000 000 00000

CE

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

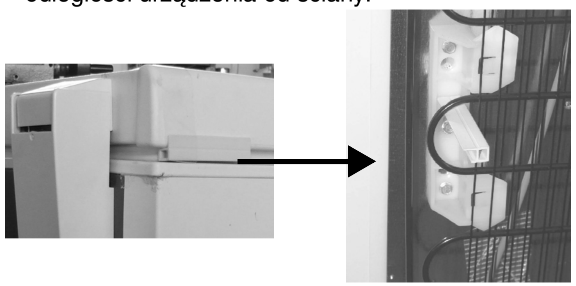


1. Uchwyt.
2. Zamknięcie zabezpieczające (jeśli jest).
3. Uszczelka.
4. Przegroda (jeśli jest).
5. Korek kanału odprowadzającego wodę z odszraniania.
6. Panel sterowania.
7. Kratka wentylacyjna silnika bocznego.
8. Krawędź górna.
9. Kondensator (z tyłu).

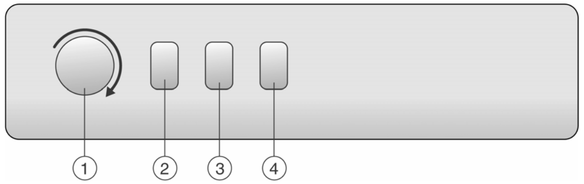
Klasa Klimatyczna	otocz. Otocz. (°C)	otocz. Otocz. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

INSTALOWANIE

- **Zapoznać się z rozdziałem "PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA".**
- **Wyjąć urządzenie z opakowania.**
- **Wyjąć 4 przekładki spomiędzy drzwi a urządzenia.**
- **Uwaga: dwie z czterech przekładek trzeba umieścić w odpowiednim gnieździe plastikowych wsporników kondensatora, znajdującym się z tyłu urządzenia.**
  Jest to konieczne do zapewnienia właściwej odległości urządzenia od ściany.



- Upewnić się, czy korek kanału odprowadzającego wodę z odszraniania (jeśli jest) został prawidłowo założony **(5)**.
- Aby uzyskać maksymalną wydajność i uniknąć uszkodzeń przy otwieraniu drzwi urządzenia, zachować odległość przynajmniej 7 cm od ściany tylnej i przestrzeń 7 cm z każdej strony.
- Zamontować akcesoria (jeśli są).



1. **Termostat** do regulacji temperatury.
2. **Czerwona lampka kontrolna (jeśli jest)**: gdy się świeci, wskazuje że temperatura wewnętrzna urządzenia nie jest jeszcze wystarczająco niska.
3. **Zielona lampka kontrolna (jeśli jest)**: zapalona oznacza, że urządzenie działa.
4. **Przycisk podświetlany żółty/pomarańczowy (jeśli jest)**: włącza/wyłącza funkcję szybkiego mrożenia. Podświetlony oznacza, że funkcja szybkiego mrożenia jest czynna.

Konfiguracja panelu sterowniczego może się różnić zależnie od modelu.

Uruchomienie urządzenia

- Temperatura urządzenia została wstępnie ustawiona fabrycznie na działanie w zalecanej temperaturze -18°C.
- Podłączyć urządzenie.
- Zapala się zielona kontrolka (jeśli jest).
- Załącza się również kontrolka czerwona (jeśli jest), ponieważ wewnątrz urządzenia nie ma jeszcze temperatury wystarczająco niskiej, aby można tam było włożyć żywność. Kontrolka ta zwykle gaśnie w ciągu sześciu godzin po rozruchu.
- **Po podłączeniu urządzenia i osiągnięciu przez nie prawidłowej temperatury (potrzeba około jednej godziny i w tej fazie nie można otworzyć drzwi) upewnić się, czy funkcja szybkiego mrożenia została wyłączona (żółta kontrolka, jeśli jest, jest zgaszona)**
- Wkładać pożywienie dopiero po zgaśnięciu czerwonej kontrolki (jeśli jest).
- Ze względu na typ uszczelki nie da się otworzyć drzwi urządzenia natychmiast po ich zamknięciu. Należy poczekać kilka minut przed ponownym otwarciem drzwi urządzenia.

Regulacja temperatury
Wybrać właściwą temperaturę za pomocą termostatu. Aby przeprowadzić regulację temperatury urządzenia, postępować w następujący sposób:
- Obrócić pokrętło termostatu w położenie 1, jeśli chcemy uzyskać wyższą temperaturę przechowywania.
- Obrócić pokrętło termostatu w położenie 6/(symbol), jeśli chcemy uzyskać niższą temperaturę przechowywania.
- W przypadku napełnienia częściowego zaleca się ustawienie termostatu na położenia niższe (w kierunku litery "E", na skali termostatu).

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

Urządzenie, które Państwo zakupili, jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i służy do przechowywania zamrożonych środków spożywczych, mrożenia świeżej żywności i produkcji lodu.
Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, zgodnie z przepisami prawa. Producent nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód u osób, zwierząt lub strat materialnych wynikających z nieprzestrzegania tych instrukcji.

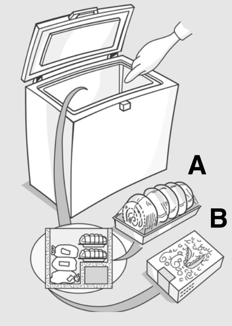
1. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie ma uszkodzeń oraz czy drzwi zamykają się prawidłowo a uszczelka nie jest odkształcona. Ewentualne szkody powinny być zgłoszone sprzedawcy w ciągu 24 godzin.
2. Przed uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby umożliwić osiągnięcie pełnej wydajności obwodu chłodniczego.
3. Należy dopilnować, aby montaż i podłączenia elektryczne urządzenia zostały wykonane przez wykwalifikowanego technika, według instrukcji producenta i zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
4. Przed użyciem chłodziarkę należy wyczyścić.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnić się, czy napięcie odpowiada wskazaniom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.
- **Podłączenie musi być zgodne z obowiązującymi przepisami lokalnymi.**

ZAMRAŻANIE ŻYWNOŚCI

Przygotowanie świeżych produktów do zamrożenia
- Świeży produkt przeznaczony do zamrożenia, należy szczelnie zapakować w: folię aluminiową, folię przeźroczystą, szczelne woreczki z tworzywa sztucznego, pojemniki polietylenowe z pokrywką, o ile nadają się do zamrażania żywności.
- Produkty żywnościowe powinny być świeże, dojrzałe i najlepszej jakości.
- Świeże owoce i warzywa należy zamrażać w miarę możliwości bezpośrednio po zbiorach, aby zachować ich nienaruszone wartości odżywcze, konsystencję, kolor i smak.
- Potrawy gorące należy zawsze schłodzić przed włożeniem do urządzenia.

Zamrażanie świeżej żywności



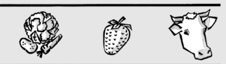
- Umieścić produkty do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z pionowymi ściankami urządzenia:
  A) - produkty do zamrożenia,
  B) - produkty już zamrożone.
- Unikać układania produktów do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z produktami już zamrożonymi.
- Aby zapewnić lepsze i szybsze zamrażanie, podzielić produkt na małe porcje; będzie to również przydatne w momencie wykorzystania zamrożonej żywności.

1. Przynajmniej 24 godziny przed przystąpieniem do zamrażania świeżej żywności w urządzeniu wcisnąć przycisk szybkiego mrożenia. W urzadzeniach bez tego przycisku ustawić termostat w położeniu (symbol).
2. Włożyć pożywienie do zamrożenia i nie otwierać drzwi urządzenia przez 24 godziny. Po tym okresie czasu należy wyłączyć funkcję szybkiego mrożenia (jeśli jest).

PRZECHOWYWANIE PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH

Patrz tabela na urządzeniu (jeśli jest)

Uporządkowanie produktów zamrożonych
Ułożyć i sklasyfikować zamrożone produkty; zaleca się umieszczanie na opakowaniach daty zamrożenia, aby zapewnić konsumpcję produktu przed upływem jego okresu przechowywania.

MIESIĄCE	PRODUKTY
1-3	
4-7	
8-12	

Porady odnośnie przechowywania zamrożonych produktów
W momencie zakupu mrożonek należy upewnić się, czy:
- Opakowanie lub paczka nie są uszkodzone, gdyż jakość produktu może ulec obniżeniu. Jeśli opakowanie jest napęczniałe lub nosi ślady wilgoci oznacza to, że nie było ono przechowywane w warunkach optymalnych i mogło rozpocząć się rozmrażanie.
- Mrożonki należy kupować w końcowej fazie zakupów, a do ich przenoszenia trzeba używać toreb termicznych.
- Po powrocie do domu należy niezwłocznie włożyć je do urządzenia.
- Unikać albo zredukować do minimum wahania temperatury. Przestrzegać daty przydatności do spożycia, podanej na opakowaniu.
- Należy zawsze postępować według instrukcji przechowywania mrożonek umieszczonej na opakowaniu.

Uwaga:
Natychmiast spożyć produkty rozmrożone całkowicie lub częściowo. Nie zamrażać ponownie rozmrożonych produktów, chyba że są używane do przygotowania potraw, które będą gotowane. Po ugotowaniu, rozmrożony produkt może zostać ponownie zamrożony.
W przypadku dłuższego braku zasilania elektrycznego:
- **Nie otwierać drzwi urządzenia, chyba że po to, by włożyć zasobniki zimna (jeśli są) na zamrożoną żywność po obu stronach urządzenia. Umożliwi to spowolnienie procesu wzrostu temperatury.**

CE

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

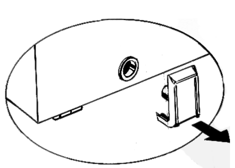
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGÓLNE ZALECENIA

- **Po zainstalowaniu upewnić się, czy urzadzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.**
- Nie należy przechowywać płynów w szklanych pojemnikach w urządzeniu, gdyż mogą eksplodować.
- Nie należy jeść kostek lodu ani lizaków lodowych zaraz po wyjęciu z urządzenia, gdyż może to spowodować odmrożenia.
- Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek czynności konserwacyjnej lub czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć zasilanie.
- Nie instalować urządzenia w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ spowoduje to wzrost zużycia energii elektrycznej.
- Nie przechowywać gazoliny czy innych gazów lub płynów łatwopalnych w pobliżu urządzenia. Wydzielane przez nie opary mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu.
- Zainstalować urządzenie na idealnie płaskim podłożu, na posadzce mogącej utrzymać jego ciężar, w pomieszczeniu dostosowanym do jego wymiarów i zastosowania.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym i dobrze wentylowanym.
  Urządzenie jest przystosowane do pracy w pomieszczeniach o temperaturze zawartej w następujących przedziałach określonych na podstawie klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia. działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, gdy przez dłuższy czas funkcjonować będzie w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.
- Zaleca się pozostawienie zasilania urządzenia nawet, gdy stoi puste przez krótki okres czasu.
- Przesuwając urządzenie uważać, aby nie uszkodzić posadzki (np. parkietu).
- W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie stosować urządzeń mechanicznych lub innych, które różnią się od środków zalecanych przez producenta.
- Nie stosować wewnątrz żadnych urządzeń elektrycznych, jeżeli nie są one zalecane przez producenta.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci lub osoby niepełnosprawne bez opieki.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa zablokowania się wewnątrz i uduszenia, nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się bądź chowały w środku urządzenia.
- Przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie używać przedłużaczy ani rozdzielaczy.
- Musi być możliwość odłączenia, poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie wyłącznika dwubiegunowego zainstalowanego przed gniazdkiem.
- Sprawdzić, czy wartość napięcia na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Państwa mieszkaniu.
- Płyn (nietoksyczny) zawarty w zasobnikach zimna (jeśli są na wyposażeniu) nie nadaje się do spożycia.
- Ograniczyć częstotliwość otwierania drzwiczek urządzenia.

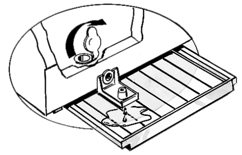
ODSZRANIANIE URZĄDZENIA

Sugerujemy przeprowadzanie odszraniania, gdy warstwa szronu na ściankach osiągnie grubość 5-6 mm.

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyjąć produkty z urządzenia, owinąć je w papier lub gazety i złożyć w chłodnym miejscu lub w torbie termicznej.
- Pozostawić otwarte drzwi urządzenia.
- Wyjąć korek wewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest).
- Wyjąć korek zewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest) i umieścić go jak na rysunku.



- Ustawić zbiorniczek na spływającą wodę pod kanałem odprowadzającym. Użyć przegrody, jeśli jest na wyposażeniu.



- Odszranianie można przyspieszyć używając łopatki do usuwania szronu ze ścianek urządzenia.
- Usunąć szron z dna urządzenia.
- **Aby nie uszkodzić trwale komory, nie można używać ostrych lub tnących narzędzi metalowych do zdrapywania lodu.**
- **Nie używać materiałów ściernych ani nie ogrzewać komory w sposób sztuczny.**
- **Wytrzeć do sucha wnętrze urządzenia.**
- Po skończeniu odszraniania założyć korek na odpowiedni otwór.

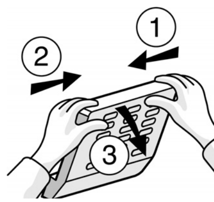
OBSŁUGA I KONSERWACJA

- Usunąć szron powstały na górnych krawędziach (patrz Instrukcja Wyszukiwania Usterek).
- Po odszronieniu należy oczyścić wnętrze urządzenia wilgotną gąbką zamoczoną w letniej wodzie i/lub w neutralnym detergencie.
- Wyczyścić boczną kratkę wentylacyjną (jeśli jest).
- Usunąć kurz z kondensatora z tyłu urządzenia.

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie stosować past, myjek ściernych, wywabiaczy plam (np. aceton, trichloroetylen) do czyszczenia urządzenia.

Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, zaleca się przeprowadzanie czyszczenia i konserwacji przynajmniej raz w roku.

WYMIANA ŻARÓWKI OŚWIETLENIA DRZWICZEK (JEŚLI JEST)



- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Zdjąć osłonę postępując w sposób i w kolejności pokazanej na rysunku.
- Wykręcić żarówkę i wymienić na nową o takim samym napięciu i mocy.
- Założyć osłonę i podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

1. Czerwona lampka kontrolna (jeśli jest) pozostaje zapalona.

- Czy nie ma przerwy w zasilaniu?
- Rozpoczęto odszranianie?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Urządzenie jest ustawione w pobliżu źródła ciepła?
- Czy pokrętło termostatu jest ustawione prawidłowo?
- Kratka wentylacyjna i kondensator są czyste?

2. Urządzenie pracuje zbyt głośno.

- Czy urządzenie zostało zainstalowane na idealnie płaskim podłożu?
- Czy urządzenie styka się z innymi sprzętami lub przedmiotami mogącymi powodować wibracje?
- Czy zdjęto opakowanie z podstawy urządzenia?

Uwaga: Lekki hałas spowodowany krążeniem gazu chłodniczego, nawet po zatrzymaniu agregatu, jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

3. Zielona lampka kontrolna (jeśli jest) jest zgaszona a urządzenie nie działa.

- Czy nie ma przerwy w zasilaniu?
- Czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka?
- Czy kabel zasilający nie jest uszkodzony?

4. Zielona lampka kontrolna (jeśli jest) jest zgaszona a urządzenie działa.

- Zielona lampka kontrolna jest popsuta. Zwrócić się do Serwisu z prośbą o wymianę.

5. Agregat działa bez przerwy.

- Czy do urządzenia włożono gorące potrawy?
- Czy drzwi urządzenia były otwarte przez dłuższy czas?
- Czy urządzenie stoi w zbyt ciepłym pomieszczeniu lub w pobliżu źródła ciepła?
- Czy pokrętło termostatu jest ustawione prawidłowo?
- Czy wciśnięto przypadkowo przycisk szybkiego mrożenia (jeśli jest)?

6. Nadmierne szronienie na górnych krawędziach.

- Czy korki kanału odprowadzającego wodę z odszraniania są prawidłowo założone?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Czy uszczelka drzwi urządzenia jest zniszczona lub odkształcona? (Patrz rozdział "Instalacja")
- Czy wyjęto 4 przekładki? (Patrz rozdział "Instalacja")

7. Powstawanie kondensatu na ściankach zewnętrznych urządzenia.

- Powstawanie kondensatu jest zjawiskiem naturalnym w szczególnych warunkach klimatycznych (wilgotność powyżej 85%) lub gdy urządzenie jest ustawione w wilgotnym pomieszczeniu ze słabą wentylacją.
  Nie powoduje to jednak jakiegokolwiek pogorszenia wydajności urządzenia.

8. Warstwa szronu na ściankach wewnętrznych urządzenia nie jest równomierna.

- Jest to zjawisko normalne.

PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

1. Opakowanie

Opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia i jest oznaczone symbolem. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi. Materiały z opakowania (worki plastykowe, kawałki polistyrenu itp.) należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią potencjalne źródło zagrożenia.

2. Złomowanie

Urzadzenie zostalo wykonane z materialów, które nadaja się do recyklingu. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

W razie złomowania urządzenia należy odciąć przewód zasilający oraz wyjąć drzwi i półki, taby dzieci nie zamykały się w jej wnetrzu.

jeśli trzeba je złomować, należy to wykonać zgodnie z lokalnymi przepisami uzdatniania odpadów. Dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów; urządzenia nie można zostawić bez nadzoru nawet na kilka dni, ponieważ jest potencjalnym źródłem zagrożenia dla dzieci. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Informacje:

Urządzenie nie zawiera CFC (obwód chłodniczy jest napełniony gazem R134a) ani HFC (obwód chłodniczy jest napełniony gazem R600a).

Dla urządzeń z izobutanem (R600a):

Izobutan jest gazem naturalnym, nieszkodliwym dla środowiska, ale zapalnym. Należy więc koniecznie upewnić się czy rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.

Deklaracja zgodności

- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i zostało wyprodukowane zgodnie z Dyrektywą Unijną 90/128/EWG, 02/72/WE i rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 CE
- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane, zbudowane i wprowadzone do obrotu zgodnie z:
  - zasadami bezpieczeństwa, o których mowa w Dyrektywie 73/23/EWG, dotyczącej niskiego napięcia;
  - zasadami bezpieczeństwa, o których mowa w Dyrektywie dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 89/336/EWG, wraz ze zmianami wprowadzonymi przez Dyrektywę 93/68/EWG.
- Urządzenie jest bezpieczne jedynie w przypadku, gdy zostało poprawnie podłączone do zgodnego z normami uziemienia.

SERWIS TECHNICZNY

Zanim zwrócicie się Państwo do serwisu:

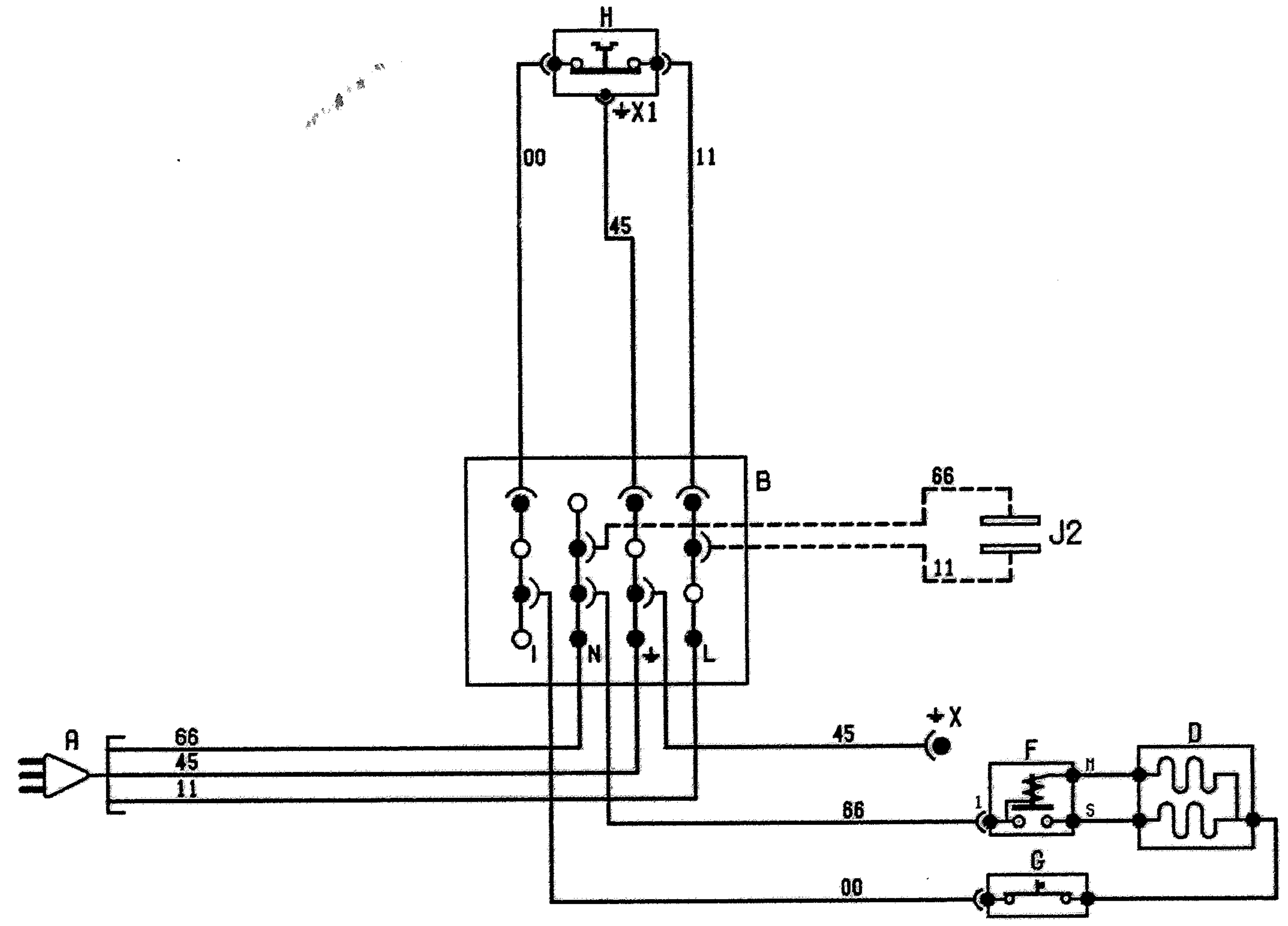
1. Sprawdzić, czy nie ma możliwości samodzielnego usunięcia usterki.
2. Uruchomić ponownie urządzenie, aby upewnić się czy usterka ustąpiła. Jeśli wynik jest negatywny, wyłączyć ponownie urządzenie i powtórzyć sprawdzian po godzinie.
3. Jeśli usterka nie ustąpiła, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym.

Należy podać:

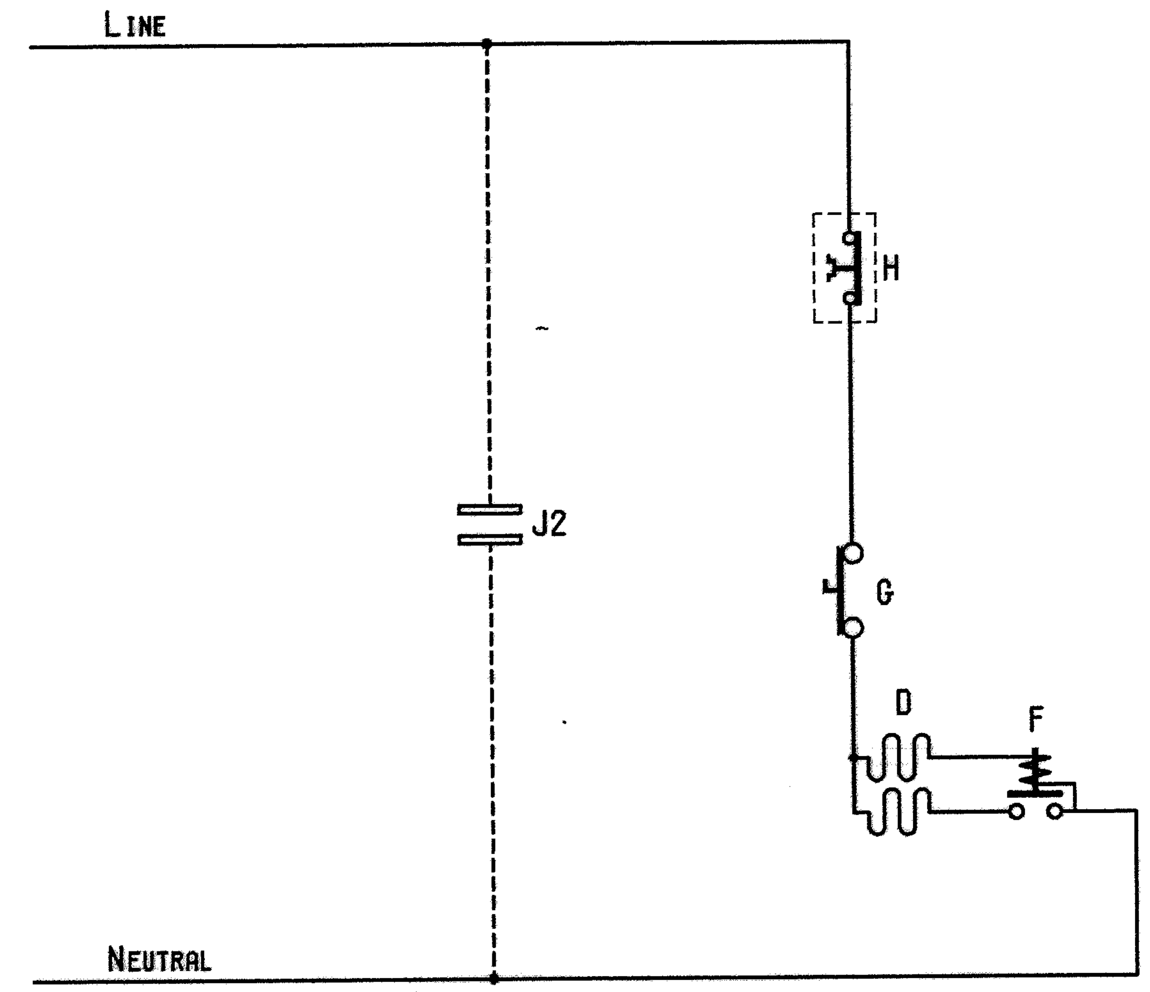
- rodzaj usterki,
- model,
- Numer serwisowy (numer, który znajduje się po słowie SERVICE na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia)
- dokładny adres,
- numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.

SERVICE 0000 000 00000

CE



4619 500 87500A



4619 500 87500A

ITALIANO	INGLESE	FRANCESE	TEDESCO	SPAGNOLO
D COMPRESSORE	D COMPRESSOR	D COMPRESSEUR	D KOMPRESSOR	D COMPRESOR
F RELE'	F STARTING RELAY	F RELAI	F ANLAUFRELAIS	F RELE DE ARRANQUE
G MOTOPROTETTORE	G OVERLOAD PROTECTOR	G PROTECTEUR THERMIQUE	G MOTORSCHUTZ	G PROTECTOR MOTOR
H TERMOSTATO	H THERMOSTAT	H THERMOSTAT	H THERMOSTAT	H TERMOSTATO
J2 CONDENS. RIFASAMENTO	J2 CONDENSER	J2 CONDENSEUR	J2 KONDENSATOR	J2 CONDENSADOR
A SPINA	A PLUG	A FICHE	A STECKER	A CLAVIJA
B MORSETTIERA	B CONNECT BLOCK	B BORNE	B ANSCHLUSSBLOCK	B CAJA DE CONEXION
X TERRA COMPR.	X COMPRESSOR EARTHING	X TERRE COMPR.	X KOMPRESSOR ERDANSCH.	X TIERRA COMPRESOR
XI TERRA TERMOSTATO	XI THERMOSTAT EARTHING	XI TERRE THERMOSTAT	XI THERMOSTAT ERDANSCH.	XI TIERRA TERMOSTATO
00 NERO	00 BLACK	00 NOIR	00 SCHWARZ	00 NEGRO
11 MARRONE	11 BROWN	11 MARRON	11 BRAUN	11 MARRON
22 ROSSO	22 RED	22 ROUGE	22 ROT	22 ROJO
33 ARANCIO	33 ORANGE	33 ORANGE	33 ORANGE	33 NARANJA
45 GIALLO VERDE	45 YELLOW GREEN	45 JAUNE VERT	45 GELB GRUN	45 AMARILLO VERDE
66 BLU	66 BLUE	66 BLEU	66 BLAU	66 AZUL
77 VIOLETTO	77 VIOLET	77 VIOLET	77 VIOLETT	77 VIOLETA
88 AZZURRO	88 BLUE-SKY	88 BLEU C.	88 HIMMEL-BLAU	88 AZUL C.
99 BIANCO	99 WHITE	99 BLANC	99 WEISS	99 BLANCO

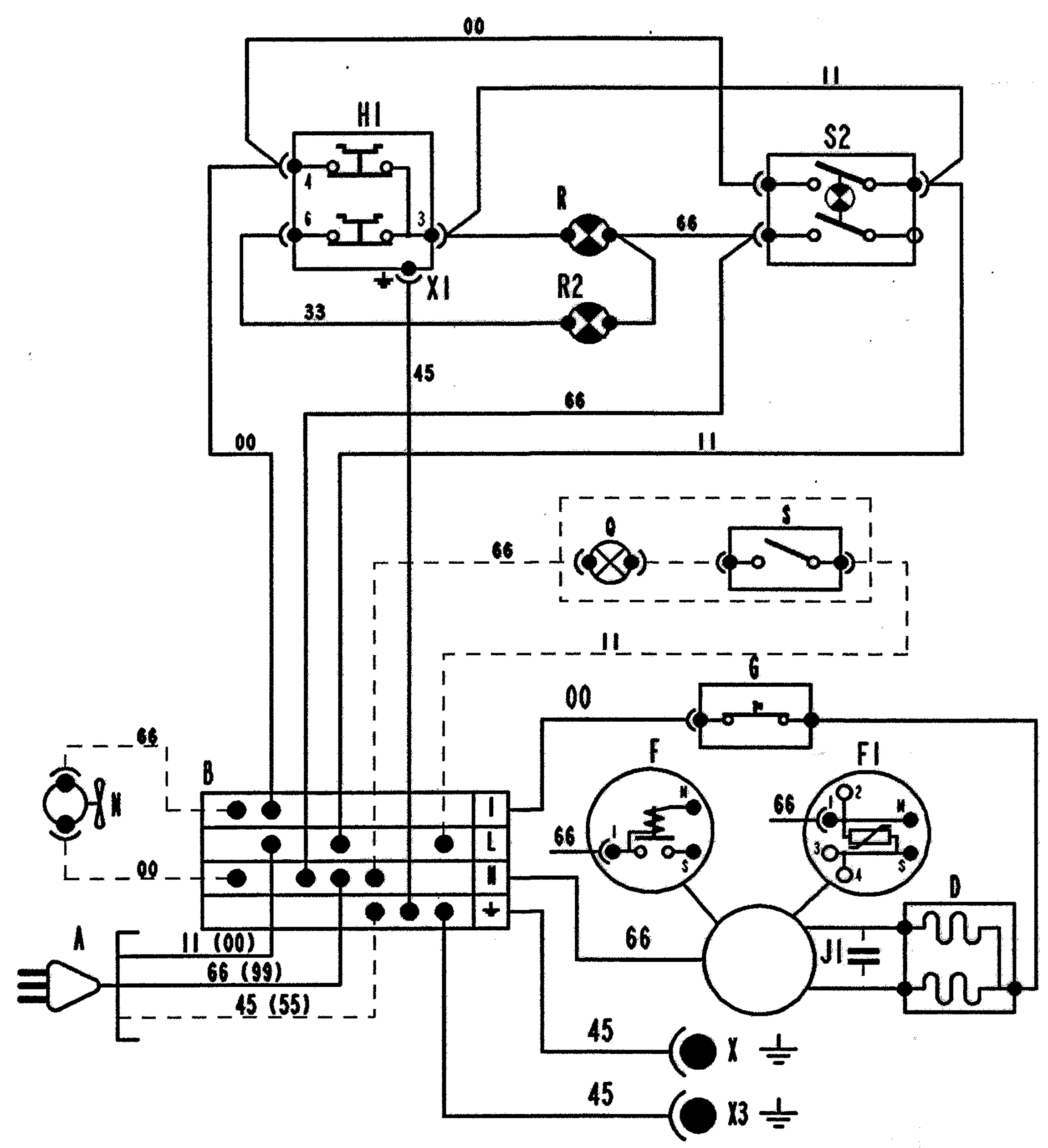
4619 500 87500A

POS.	CODICE	DENOMINAZIONE	Q1	NOTE

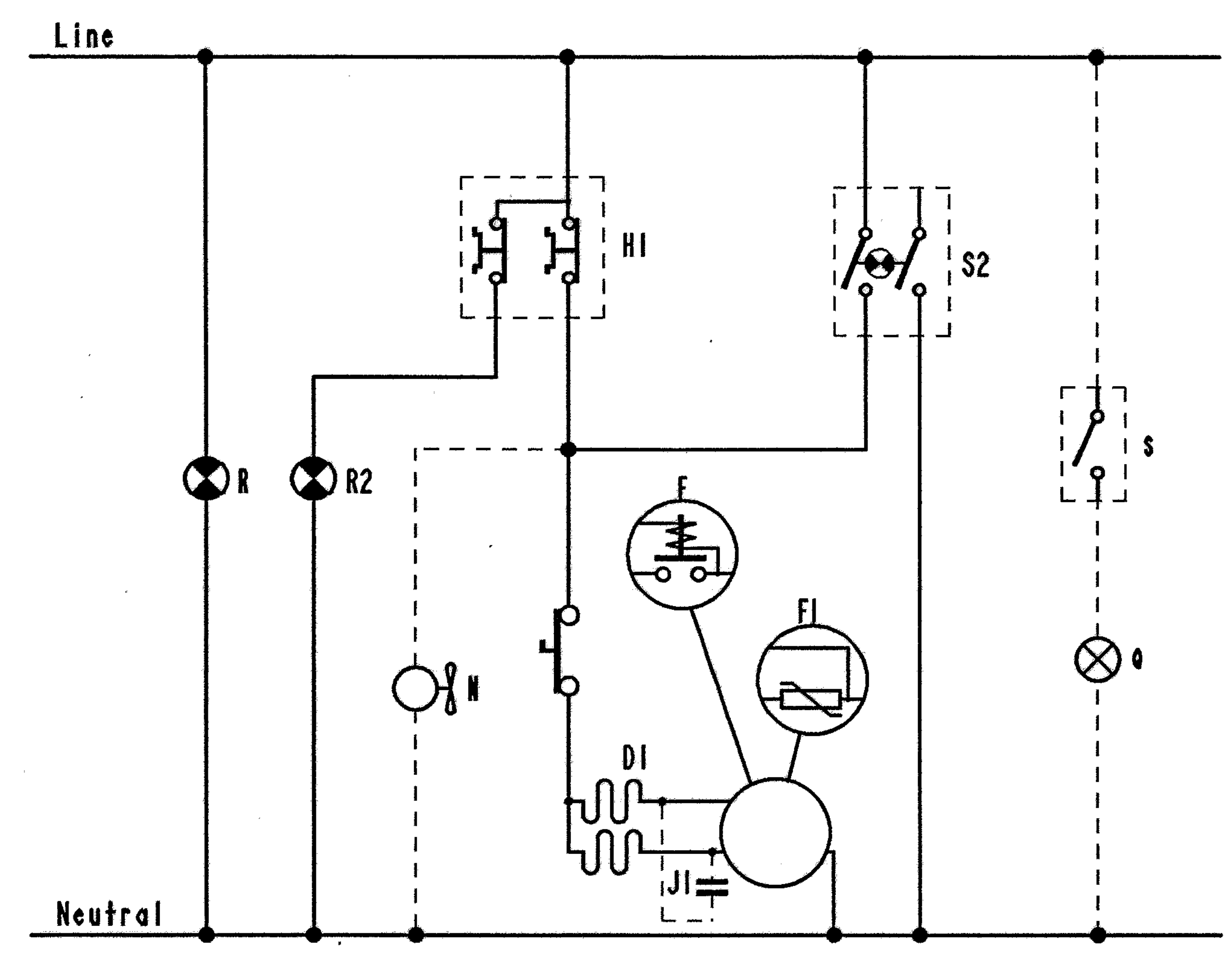
ESP. | DATA | DESCRIZIONE MODIFICHE | NOME | VISTO

MICRON/MICRO-INCH UN-D 28
TOLLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED / QUOTE SENZA TOLLERANZE
DIMENSION / DIMENSIONE | ANGLE / ANGOLO
UN-D 603
MDM.461950087500A
ASSEMBLY NO.-ASSIEME NR | QUANT
DEVELOPMENT 62 | MODELLO NR. MB-CY-RE
GENERAL ROUGHNESS / RUGOSITA GENERALE
UNIT / UNITA' MM
MATERIAL / MATERIALE
SCALE / SCALA 3:1
PROJ.EUROP. / PROIEZ.EURO
TREATMENT / TRATTAM.
TAB. UNIF. 4219022 10720
REFER. DOC.
CLASS. NO. C
SCHEMA ELETTR/ FUNZ
Y8750
ELECTRIC DIAGRAM
A 04-12-95
4619 500 8750 0
NAME / NOME RICCOBONO FRANCO
SUPERS. / SOSTIT. 4219 253 44111
SH. / FG. 110- 1 | SH. / SF. 40
NS | CHECK / CONTR. | DATE / DATA
PROPERTY OF / PROPRIETA' DELLA Whirlpool ITALIA S.r.l.
FORM. A-2

2819 100 00021/A



4619 530 01822B



4619 530 01822B

ITALIANO	INGLESE	FRANCESE	TEDESCO	SPAGNOLO
D1 COMPRESSORE CONGELATORE	D1 FREEZER COMPRESSOR	D1 COMPRESSEUR CONGELATEUR	D1 GEFRIERSCHRANK KOMPRESSOR	D1 COMPRESOR DE CONGELADOR
F RELE'	F STARTING RELAY	F RELAIS DE DEMARRAGE	F ANLAUF RELAIS	F RELE DE ARRANQUE
F1 P.T.C.	F1 P.T.C.	F1 P.T.C.	F1 P.T.C.	F1 P.T.C.
G MOTOPROTETTORE	G OVERLOAD PROTECTOR	G PROTECTEUR THERMIQUE	G MOTORSCHUTZ	G PROTECTOR DE MOTOR
H1 TERMOSTATO CONGELATORE	H1 FREEZER THERMOSTAT	H1 THERMOSTAT CONGELATEUR	H1 GEFRIERSCHRANK THERMOSTAT	H1 TERMOSTATO CONGELADOR
J1 CONDENSATORE MARCIA	J1 RUNNING CAPACITOR	J1 CONDENSEUR	J1 KONDENSATOR	J1 CONDENSADOR
N MOTOVENTILATORE	N FAN-MOTOR	N MOTEUR DE VENTILATEUR	N VENTILATORSMOTOR	N MOTOR DE VENTILADOR
Q LAMPADA	Q LAMP	Q LAMPE	Q LAMPE	Q LAMPARA
R SPIA VERDE	R GREEN PILOT-LAMP	R LAMPE TEMOIN-VERT	R KONTROLLAMPE GRUN	R LAMPARA VERDE
R2 SPIA ROSSA	R2 RED PILOT-LAMP	R2 LAMPE TEMOIN-ROUGE	R2 KONTROLLAMPE ROT	R2 LAMPARA ROJA
S INTERRUTTORE	S SWITCH	S INTERRUPTEUR	S SCHALTER	S INTERRUPTOR
S2 INTER. LUMINOSO GIALLO	S2 YELLOW PILOT-LAMP SWITCH	S2 INTERRUPTEUR TEMOIN-JAUNE	S2 KONTROL. GELB SCHALTER	S2 INTER. CON LAMP. AMARILLA
A SPINA	A PLUG	A FICHE	A STECKER	A CLAVIJA
B MORSETTIERA PRINCIPALE	B MAIN CONNECTING BLOCK	B PRINCIPAL BORNE	B ANSCHLUSSBLOCK	B CAJA DE CONEXION
X TERRA COMPRESSORE	X COMPRESSOR HEATING	X TERRE COMPRESSEUR	X KOMPRESSOR ERDANSCHLUSS	X TIERRA COMPRESOR
X1 TERRA TERMOSTATO	X1 THERMOSTAT HEATING	X1 TERRE THERMOSTAT	X1 THERMOSTAT ERDANSCHLUSS	X1 TIERRA TERMOSTATO
X3 TERRA PORTAMOTORE	X3 MOTOR-BEARER HEATING	X3 TERRE ETRIER MOTEUR	X3 MOTORTRAGHER ERDANSCHLUSS	X3 TIERRA SUPORTE MOTOR
00 NERO	00 BLACK	00 NOIR	00 SCHWARZ	00 NEGRO
11 MARRONE	11 BROWN	11 MARRON	11 BRAUN	11 MARRON
22 ROSSO	22 RED	22 ROUGE	22 ROT	22 ROJO
33 ARANCIO	33 ORANGE	33 ORANGE	33 ORANGE	33 NARANJA
66 BLU	66 BLUE	66 BLEU	66 BLAU	66 AZUL
77 VIOLA	77 VIOLET	77 VIOLET	77 VIOLETT	77 VIOLETA
88 AZZURRO	88 BLUE-SKY	88 BLEU-CLAIRE	88 HIMMEL-BLAU	88 AZUL-CLARO
99 BIANCO	99 WHITE	99 BLANK	99 WEISS	99 BLANCO
45 GIALLO-VERDE	45 YELLOW-GREEN	45 JAUNE-VERT	45 GELB-GRUN	45 AMARILLO-VERDE

4619 530 01822B

Copics Description	-	Cod. Col.	Cod. Par.	Id. Ser.	Common Use
SCHEMA ELETTR		FUNZ	X0182	NS	S1

Date	Modification Note	Name
01/10/99	AGGIUNTO CONDENSATORE DI MARCIA	STURA
	CMS Comments	
	DISEGNO CONVERTITO DA CV	

Material	Material Spec.
Treatment	Treatment Spec.
Tolerance	Appliance CO BIG / Appliance Vers. 3 LUCI

Europ. Proj.

Component Name (English)

ELECTRICAL DIAGRAM

4619 530 0182 2 Vers. **B**

Scale 1:1

(Nation.) SCHEMA ELETTRICO

CMS File Name : 5004600 — CMS vers. :

Subst.

SH 1 OF 1

Loc — Date — Drawn By — Date — Check

FORM A2